

MS 6411

(GB) user manual - 3
(FR) mode d'emploi - 6
(PT) manual de serviço - 9
(LV) lietošanas instrukcija - 13
(HU) felhasználói kézikönyv - 19
(RO) Instrucţiunea de deservire - 16
(RU) инструкция обслуживания - 24
(MK) упатство за корисникот - 22
(SL) navodila za uporabo - 29
(PL) instrukcja obsługi - 45
(HR) upute za uporabu - 30
(DK) brugsanvisning - 40
(SR) Корисничко упутство - 38
(DE) bedienungsanweisung - 4
(ES) manual de uso - 8
(LT) naudojimo instrukcija - 11
(EST) kasutusjuhend - 14
(BS) upute za rad - 17
(CZ) návod k obsluze - 21
(GR) οδηγίες χρήσεως - 26
(NL) handleiding - 27
(FI) manwal ng pagtuturo - 32
(IT) istruzioni operative - 36
(SV) instruktionsbok - 33
(UA) інструкція з експлуатації - 41
(SK) Používateľská príručka - 35


1
2
7
3
6
4
5
11
10
9
8
ON
OFF
mesko
WARM
COOK
POWER

SAFETY CONDITIONS - IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE
PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The appliacable voltage is 220-240V, ~50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. WARNING: This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
12. Never use the product close to combustibles.
13. Do not let cord hang over edge of counter.



14. Do not immerse the motor unit in water.
15. Do not touch the hot surface of the device. Use gloves to remove or touch any hot parts.
16. Do not move or carry the device during operation. After completion of the work device can be moved only when cold.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE:

1. Lid
2. Housing
3. ON/OFF switch
4. POWER indicator
5. Function switch
6. COOK indicator
7. WARM Indicator
8. Paddle
9. Measuring cup
10. Rice pot
11. Steamer basket

USE OF EQUIPMENT:

Recommended proportions for cooking rice are 2 cups of water to 1 cup of rice. Fill the pot to the capacity indicated on the scale in its interior

1. Determine using measuring cup (9) the right amount of rice and water and fill them to the rice pot (10). NOTE: Do not put anything other than pot into the housing.
2. Open the cover (1). Place the rice pot (10) inside the unit. Close the cover (1). NOTE: The pot is designed only for use with this device. NOTE: The safety mechanism prevents operation of the device if the rice pot is not properly inserted.
3. Connect the device to the mains. Set the ON / OFF switch (3) in the ON position. The POWER indicator lights up (4), and then the WARM indicator lights up (7).
4. Press the function switch (5). Indicator COOK lights up (6).
5. The device, after the complete evaporation of water from the rice pot (10) switches itself automatically to maintaining a constant temperature, and in that way ends cooking rice. COOK indicator (6) goes out and lights up WARM indicator (7).
6. When finished cooking, wait for the rice to thoroughly cook itself for 10-15 minutes. Carefully open the lid (1), check if the rice is thoroughly cooked and using kitchen gloves remove the rice pot (10). WARNING: There is a risk of burns from hot steam.
7. Set the ON / OFF switch (3) to the OFF position. Remove the plug from the socket.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Clean the inside of the machine, use a damp cloth with a small amount of liquid detergent. Do not use solvents or any sharp materials.
2. When cleaning the outside of the machine, use a damp cloth.
3. The equipment must not be washed in the dishwasher.
4. Be careful not to immerse any of the electrical parts of the device.
5. Wash utensils under running water, then rinse and dry.

SPECIFICATIONS

Voltage: 220-240V ~ 50/60Hz
Power: 500W, Max:1000W
Capacity: 1,5 L



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazarsous components, which may effect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

DEUTSCH

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 220-240 V - 50 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden.
3. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. WARNHINWEIS: Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen

Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.

6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.
7. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen lassen.
8. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
9. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
10. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
11. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
12. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.



15. Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche des Gerätes. Zum Entnehmen oder Berühren der heißen Teile verwenden Sie immer die Schutzhandschuhe.
16. Das Gerät darf während des Betriebs niemals getragen oder bewegt werden. Es darf erst nach Beendigung der Arbeit nur im kalten Zustand bewegt werden.

GERÄTEBESCHREIBUNG:

1. Deckel
2. Gehäuse
3. ON/OFF-Schalter
4. POWER-Kontrollleuchte
5. Funktionsumschalter
6. COOK-Kontrollleuchte
7. WARM-Kontrollleuchte
8. Rührlöffel
9. Messbecher
10. Innentopf
11. Dampfkorb

BENUTZUNG DES GERÄTS

Die empfohlene Proportion für das Kochen von Reis ist 1 Messbecher Reis auf 2 Messbecher Wasser. Füllen Sie den Innentopf nur bis zu der Markierung, die an der Innenseite angegeben ist.

1. Mit Hilfe des Messbechers (9) messen Sie die entsprechende Menge an Reis und Wasser ab und füllen Sie den Innentopf (10). ACHTUNG: Niemals andere Gegenstände als der Innentopf im Gehäuse platzieren!
2. Öffnen Sie den Deckel (1). Stellen Sie den Innentopf für Reis (10) im Inneren des Gerätes. Schließen Sie den Deckel (1). ACHTUNG: Der Innentopf ist nur für die Verwendung mit diesem Gerät bestimmt. HINWEIS: Sicherheitsmechanismus verhindert den Betrieb des Gerätes bei inkorrekter Platzierung des Innentopfs.
3. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter (3) in die Position ON. Kontrollleuchte POWER (4) leuchtet auf und anschließend die Kontrollleuchte WARM (7).

4. Drücken Sie den Funktionsumschalter (5). Kontrollleuchte COOK (6) leuchtet auf.
5. Nach vollständiger Verdampfung des Wassers aus dem Innentopf für Reis (10) schaltet das Gerät automatisch in den Warmhaltebetrieb um, der Reiskochvorgang wird damit beendet. Kontrollleuchte COOK (6) erlischt, Kontrollleuchte WARM (7) leuchtet auf.
6. Nach Beendigung des Kochvorgangs warten Sie ca. 10-15 Minuten ab, bis der Reis gar ist. Öffnen Sie vorsichtig den Deckel (1), prüfen Sie, ob der Reis gar ist und mit Hilfe des Küchenhandschuhs entnehmen Sie den Innentopf für Reis (10). WARNUNG: Verbrühungsgefahr durch den austretenden heißen Dampf.
7. Stellen Sie den ON / OFF-Schalter (3) in die Position OFF. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

REINIGUNG UND WARTUNG
1. Für die Reinigung des Geräteinneren benutzen Sie ein feuchtes Tuch mit einer kleinen Menge des Spülmittels. Keine ätzenden Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.
2. Für die Reinigung der äußeren Oberfläche benutzen Sie ein feuchtes Tuch.
3. Das Gerät darf nicht in der Spülmaschine gespült werden.
4. Vorsicht! Elektrische Teile des Geräts dürfen niemals nass werden.
5. Das Zubehör reinigen Sie mit fließendem Wasser. Dann lassen Sie es austrocknen.

TECHNISCHE DATEN
Speisung: 220-240V -50/60Hz
Leistung: 500W, Max:1000W
Rauminhalt: 1,5 L



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

FRANÇAIS

CONSIGNES DE SECURITE
INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION
LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.
En cas d'utilisation dans des buts commerciaux, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabriquant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240 V ~ 50 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou par des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil SI cela s'effectue sous surveillance d'une personne responsable de la sécurité ou qu'ils ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques afférents à son utilisation. Les enfants de doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces activités sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.
8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.).

Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).

9. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.
10. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelqu'autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.
11. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
12. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
13. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
14. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.



15. Il est interdit de toucher les surfaces chaudes de l'appareil. Il faut utiliser des gants pour enlever ou toucher tous les éléments chauds.
16. Ne pas déplacer ou transporter l'appareil au cours du fonctionnement. Si vous n'utilisez plus l'appareil, vous pouvez le déplacer après l'avoir refroidi.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL :

1. Couvercle
2. Boîtier
3. Interrupteur ON/OFF
4. Voyant POWER
5. Commutateur de fonctions
6. Voyant COOK
7. Voyant WARM
8. Cuillère pour agitation
9. Gobelet doseur
10. Pot pour la cuisson du riz
11. panier à vapeur

UTILISATION DE L'APPAREIL :

Les proportions recommandées pour la cuisson du riz sont les suivantes : 2 gobelets d'eau pour 1 gobelet de riz. Le pot doit être rempli jusqu'à la capacité indiquée sur l'échelle dans son intérieur.

1. En vous servant du gobelet doseur (9) déterminez la bonne quantité de riz et d'eau, et versez-les dans le pot pour la cuisson du riz. REMARQUE : Ne placez rien de plus dans le boîtier, sauf le pot.
2. Ouvrir le couvercle (1). Placer le pot pour la cuisson du riz (10) à l'intérieur de l'appareil. Fermer le couvercle (1). REMARQUE : Le pot est conçu uniquement pour l'utilisation avec cet appareil. NOTE : Le mécanisme de sécurité empêche le fonctionnement de l'appareil si le pot pour la cuisson du riz n'est pas correctement mis en place.
3. Branchez l'appareil au secteur. Réglez l'interrupteur ON / OFF (3) en position ON. Le voyant POWER (4), et ensuite le voyant WARM (7) s'allument.
4. Appuyez sur le commutateur de fonctions (5). Le voyant COOK (6) s'allume.
5. L'appareil, après l'évaporation complète de l'eau dans le pot pour la cuisson du riz (10) passe automatiquement en mode de maintien de la température constante, et termine ainsi la cuisson du riz. Le voyant COOK (6) s'éteint, et le voyant WARM (7) s'allume.
6. Lorsque la cuisson est terminée, attendez encore 10-15 minutes que le riz soit bien cuit 10-15. Ouvrez avec précaution le couvercle (1), vérifiez que le riz soit bien cuit, et en vous servant d'une gant de cuisine, retirez le pot pour la cuisson du riz (10). AVERTISSEMENT : Risque de brûlures par la vapeur chaude.
7. Réglez l'interrupteur ON / OFF (3) en position OFF. Retirer la fiche de la prise.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Pour le nettoyage de l'intérieur de la machine, utilisez un chiffon humide avec une petite quantité de détergent liquide. Ne pas utiliser de solvants et d'objets tranchants.
2. Lors du nettoyage de la surface extérieure de la machine, utilisez un chiffon humide.
3. L'appareil ne peut pas être lavé dans le lave-vaisselle.

4. Faites attention de ne mouiller aucune des parties électriques de l'appareil.
5. Lavez à la main les éléments extérieurs de l'appareil sous l'eau courante, puis rincez et séchez.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
Alimentation :220-240V -50/60Hz
Puissance :500W, Max:1000W
Capacité :1,5L



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.
Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

ESPAÑOL

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO
POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 220-240 V ~ 50 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
5. ADVERTENCIA: Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentaleslimitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.
7. No dejes el equipo encendido a la toma de corriente sin supervisión.
8. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).
9. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.
10. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.
11. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.
12. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.

13. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.
14. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.



15. No toque las superficies calientes del equipo. Use guantes de protección para retirar o tocar cualquier elemento caliente.
16. No desplace ni manipule el equipo durante el trabajo. Una vez terminado el trabajo se puede manipularlo cuando ya esté frío.

DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO:

1. Tapa
2. Carcasa
3. Interruptor ON/OFF
4. Testigo POWER
5. Selector de funciones
6. Testigo COOK
7. Testigo WARM
8. Cuchara para mezclar
9. Medidor
10. Olla para arroz
11. canasta de vapor

USO DEL EQUIPO:

Las proporciones recomendadas para cocer arroz son de 2 vasos de agua por 1 vaso de arroz. La olla debe llenarse hasta el nivel indicado en el medidor interior.

1. Ajuste la cantidad adecuada de arroz y agua en el medidor (9) y eche todo en la olla (10). ¡OJO! No coloque nada entre la olla y la carcasa.
2. Abra la tapa (1). Coloque la olla para arroz (10) en el equipo. Cierre la tapa (1). ¡OJO! La olla sirve solo para funcionar con este equipo. INSTRUCCIÓN: El mecanismo de seguridad impedirá el trabajo del equipo con la olla mal colocada.
3. Conecte el equipo a la alimentación. Coloque el interruptor ON/OFF (3) en posición ON. Se encenderá el testigo POWER (4), y luego el testigo WARM (7).
4. Presione el selector de funciones (5). Se encenderá el testigo COOK (6).
5. El equipo, tras la evaporación total de agua de la olla para arroz (10), automáticamente conmuta en modo de mantenimiento de temperatura y, por tanto, termina la cocción de arroz. El testigo COOK (6) apaga y se enciende el testigo WARM (7).
6. Una vez terminada la cocción, deje el arroz hirviendo por 10-15 minutos. Con cuidado abra la tapa (1), compruebe si el arroz está bien cocido y usando el guante de cocina retire la olla (10). CUIDADO: Riesgo de quemaduras por el vapor caliente.
7. Coloque el interruptor ON/OFF (3) en posición OFF. Retire el enchufe de la toma.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Para limpiar el interior del equipo use un trapo húmedo con pequeña cantidad del detergente. No use disolventes ni materiales abrasivos.
2. Al limpiar la superficie exterior del equipo use un trapo humedecido.
3. No lave el equipo en el lavavajillas.
4. Tenga cuidado para que no se moje cualquier parte eléctrica del equipo.
5. Los elementos externos del equipo deben lavarse a mano bajo el agua corriente, luego proceder a su aclarado y secado.

FICHA TÉCNICA

Alimentación: 220-240V -50/60Hz
Potencia: 500W, Max:1000W
Capacidad: 1,5L



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

PORTUGUÊS

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluidas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela

utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.

2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 220-240 V ~ 50 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. ADVERTÊNCIA: O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
8. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
9. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituido por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
10. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico.

    O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário.
11. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha elétrica, queimador a gas, etc.
12. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
13. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes
14. É vedado deixar o moinho ou a sua fonte de alimentação ligados sem a sueprvisão. corporais ou materiais.



15. Não toque as superfícies quentes do equipamento. Use luvas de proteção para retirar ou tocar qualquer elemento quente.
16. Não desloque nem manipule o equipamento durante o trabalho. Depois de

terminar o trabalho o equipamento pode ser manipulado quando estiver frio.

DESCRIÇÃO DO EQUIPAMENTO:
1. Tampa
2. Carcaça
3. Interruptor ON/OFF
4. Luz POWER
5. Seletor de funções
6. Luz COOK
7. Luz WARM
8. Colher para misturar
9. Medida
10. Pote para arroz
11.cesta de vapor

USO DO EQUIPAMENTO:
As proporções recomendadas para cozinhar arroz são: 2 copos de água por 1 copo de arroz. O pote deve encher-se até ao nível indicado na medida interior.
1. Ajuste a quantidade apropriada de arroz e água na medida (9) e deite tudo no pote (10). ATENÇÃO! Não coloque nada entre o pote e a carcaça.
2. Abra a tampa (1). Coloque o pote para arroz (10) no equipamento. Feche a tampa (1). ATENÇÃO! O pote está destinado apenas a funcionar com este equipamento. RECOMENDAÇÃO: O mecanismo de segurança impossibilita o trabalho do equipamento com o pote mal colocado.
3. Ligue o equipamento à fonte de alimentação. Coloque o interruptor ON/OFF (3) na posição ON. Vai acender a luz POWER (4) e depois, a luz WARM (7).
4. Prima o seletor de funções (5). Vai acender a luz COOK (6).
5. O equipamento, após a evaporação total de água do pote para arroz (10), automaticamente vai comutar a modo de manutenção de temperatura e, portanto, vai terminar o cozimento de arroz. A luz COOK (6) apaga e acende a luz WARM (7).
6. Depois de terminar o cozimento, deixe arroz por 10-15 minutos. Com cuidado abra a tampa (1), verifique se arroz está bem cozido e, com a luva de proteção, retire o pote (10). CUIDADO: Risco de queimaduras por vapor quente.
7. Coloque o interruptor ON/OFF (3) na posição OFF. Retire o plugue da tomada.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
1. Para limpar o interior do equipamento use um pano húmido com pequena quantidade do detergente. Não aplique dissolventes nem materiais abrasivos.
2. Ao limpar a superfície exterior do equipamento use um pano humectado.
3. Não lave o equipamento na lavalouça.
4. Tenha cuidado para não molhar qualquer parte elétrica do equipamento.
5. Os elementos externos do equipamento devem ser lavados à mão com a água corrente e logo enxaguados e secos.

DADOS TÉCNICOS
Alimentação: 220-240V -50/60Hz
Potência:500W, Max:1000W
Capacidade:1,5L



Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado.
Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

LIETUVIŲ

BENDROSIOS SAUGOS SALYGOS. SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR IŠSAUGOTI ATEIČIAI

1. Prieš pradedant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
3. Prietaisą galima jungti tik į 220-240 V ~ 50 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.
4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.
5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti

vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.

6. Visada, baigus naudotis, ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo prilaikant lizdą ranka. NETRAUKTI už maitinimo laido.
7. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
8. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.),taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
9. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
10. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servisai. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
11. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.
12. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
13. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.
14. Jeigu virdulys pripiltas sklidinas, iš jo gali veržtis verdantis vanduo.



15. Nelieskite karštų prietaiso paviršių. Karštiems elementams ištraukti arba liesti naudokite apsaugines pirštines.
16. Negalima perkelti ar pernešti dirbančio prietaiso. Baigę naudojimą, palaukite kol prietaisas atvės.

PRIETAISO APRAŠYMAS:

1. Dangtelis
2. Korpusas
3. ON/OFF jungiklis
4. POWER indikatorius
5. Funkcijų pasirinkimo jungiklis
6. COOK indikatorius
7. WARM indikatorius
8. Maišymo šaukštas
9. Matuoklis
10. Ryžių puodas
11. tualeto krepšys

PRIETAISO NAUDOJIMAS:

Rekomenduojamos proporcijos verdant ryžius - 2 puodeliai vandens 1 puodeliui ryžių. Pripildydami puodą, laikykitės jo viduje esančios skalės.

1. Matuokliu (9) nustatykite atitinkamą kiekį ryžių ir vandens ir sudėkite juos į ryžių puodą (10). PASTABA: Į korpusą galima įdėti tik puodą.
2. Atidarykite dangtelį (1). Įdėkite ryžių puodą (10) į pritaiso vidų. Uždarykite dangtelį (1). PASTABA: Puodas yra skirtas naudoti tik su šiuo prietaisu. NURODYMAS: Jei ryžių puodas netinkamai įdėtas, suveikia saugos mechanizmas, kuris išjungia prietaisą.
3. Prijunkite prietaisą prie maitinimo šaltinio. Jungiklį ON/OFF (3) nustatykite ties padėtimi ON. Užsidegs POWER indikatorius (4), po to WARM indikatorius (7).
4. Nuspauskite funkcijų pasirinkimo jungiklį (5). Užsidegs COOK indikatorius (6).
5. Vandeniui visiškai išgaravus iš ryžių puodo (10), prietaisas veikia temperatūros palaikymo režimu. Virimas yra baigtas. Užges COOK indikatorius (6) ir užsidegs WARM indikatorius (7).
6. Kai virimas baigtas, palaukite 10-15 minučių kol ryžiai gerai išvirti. Atsargiai atidarykite dangtelį (1), patikrinkite ar ryžiai išvirti ir virtuvinės pirštinės pagalba išimkite ryžių puodą (10). ĮSPĖJIMAS: Pavojus apsideginti garais.
7. Jungiklį ON/OFF (3) nustatykite ties padėtimi OFF. Ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Prietaiso vidų valykite drėgnu skudurėliu su nedideliu kiekiu indų ploviklio. Nenaudokite tirpiklių ar kokių nors aštrių medžiagų.
2. Išorinius prietaiso paviršius valykite drėgnu skudurėliu.
3. Prietaiso negalima plauti indaplovėje.
4. Elektros prietaiso dalis saugokite nuo drėgmės.
5. Išorinius prietaiso elementus plaukite rankiniu būdu po tekančiu vandeniu, po to nuskalaukite ir nusausinkite.

TECHNINIAI DUOMENYS
Maitinimas:220-240 V ~50/60 HZ
Galia: 500W, Max:1000W
Talpa: 1,5 l



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

LATVIEŠU

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI. SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Neizmantot ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.
3. Ierīci pieslēgt tikai 220-240 V ~ 50 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.
7. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
8. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
9. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
10. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta nometot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.
11. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.
12. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
13. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.
14. Ja elektriskā tējkanna ir pārpildīta, no tās var izstrakšķīties verdošs ūdens.
15. Nepieskarieties ierīces karstām virsmām. Pārvietojot karstos elementus, izmantojiet



aizsargcimdus.

16. Nepārvietojiet ierīci, kad tā darbojas. Pēc izmantošanas, uzgaidiet, līdz ierīce ir atdzisusi.

IERĪCES APRAKSTS:

1. Vāciņš
2. Korpuss
3. ON/OFF slēdzis
4. POWER indikators
5. Funkciju izvēles slēdzis
6. COOK indikators
7. WARM indikators
8. Sajaukšanas karote
9. Mērītājs
10. Rīsu katls 11.tvaika grozs

IERĪCES LIETOŠANA:

Ieteicamās proporcijas varot rīsus ir 2 krūzes ūdens uz 1 krūzi rīsu. Piepildot katlu ievērojiet tā iekšā esošo skali.

1. Ar mērītāju (9) nosakiet atbilstošu daudzumu rīsu un ūdens un salieciet tos rīsu katlā (10). PIEZĪME: Korpusā drīkst ievietot tikai katlu.
2. Atveriet vāciņu (1). Ievietojiet rīsu katlu (10) ierīces iekšā. Aizveriet vāciņu (1). PIEZĪME: Katls ir paredzēts tikai lietošanai ar šo ierīci. NORĀDĪJUMS: Ja rīsu katls ir nepareizi ievietots, ieslēdzas drošības mehānisms, kas nepieļauj ierīces darbību.
3. Pievienojiet ierīci elektrotīklam. Iestatiet ON/OFF slēdzi (3) pozīcijā ON. Iedegsies POWER indikators (4), pēc tam WARM indikators (7).
4. Nospiediet funkciju izvēles slēdzi (5). Iedegsies COOK indikators (6).
5. Kad ūdens ir pilnībā iztvaikojis no rīsu katla (10), ierīce darbojas temperatūras uzturēšanas režīmā. Vārīšana ir pabeigta. Nodziest COOK indikators (6) un iedegas WARM indikators (7).
6. Kad vārīšana ir pabeigta, uzgaidiet 10-15 minūtes līdz rīsi labi izvārīti. Piesardzīgi atveriet vāciņu (1), pārbaudiet vai rīsi ir izvārīti un ar virtuves cimda palīdzību izņemiet rīsu katlu (10). BRĪDINĀJUMS: Risks apdedzināties ar karstu tvaiku.
7. Iestatiet ON/OFF slēdzi (3) pozīcijā OFF. Izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

1. Ierīces iekšējās virsmas tīriet ar mitru lupatiņu ar nelielu daudzumu trauku mazgāšanas līdzekļa. Nelietojiet šķīdinātājus vai jebkādus asus materiālus.
2. Ārējās ierīces virsmas tīriet ar mitru lupatiņu.
3. Nemazgājiet trauku mazgājamajā mašīnā.
4. Nepieļaujiet ūdens iekļūšanu ierīces elektriskajās daļās.
5. Ārējos ierīces elementus mazgājiet ar rokām zem tekoša ūdens, pēc tam noskalojiet un nosusiniet.

TEHNISKIE PARAMETRI

Strāvas spriegums: 220-240V -50/60Hz
Jauda: 500W, Max:1000W
Tilpums: 1,5L



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet otreizējai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

EESTI

ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid.Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.
2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.
3. Seade tuleb lülitada ainult 220-240 V ~ 50 Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.
4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.
5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse

puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.
6.Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.
7.Ära jäta pistukepessa sisselülitatud seadet ilma järelevalveta.
8. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).
9. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.
10. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohoolukorra seadme kasutajale.
11. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.
12. Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.
13. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.
14. Ärge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.



15. Ärge puudutage seadme kuumi pindu. Kasutage mistahes kuumade elementide väljavõtmisel või puudutamisel kaitsekindaid.
16. Ärge nihutage ega teisaldage seadet töö ajal. Seadet võib nihutada pärast töö lõppu alles pärast selle jahtumist.

SEADME KIRJELDUS:

1. Kaas	2. Korpus
3. ON/OFF lüliti	4. Indikaatortuli POWER
5. Funktsioonilüliti	6. Indikaatortuli COOK
7. Indikaatortuli WARM	8. Lusikas segamiseks
9. Mõõdunõu	10. Riisipott 11.aurukorv

SEADME KASUTAMINE:

Soovitatavad proportsioonid riisi keetmisel on 2 tassi vett 1 tassi riisi kohta. Pott tuleb täita selle sees paikneva märgistuseni.

1.Mõõtke mõõtenõuga (9) vastav riisi- ja veekogus ja pange need riisipotti (10). MÄRKUS: Ärge pange korpusesse midagi peale poti.

2.Avage kaas (1). Paigaldage riisipott (10) seadmesse. Sulgege kaas (1). MÄRKUS: Pott on ette nähtud üksnes käesoleva seadmega kasutamiseks. NÕUANNE: Kaitsemehhanism ei võimalda seadme töötamist juhul, kui riisipott on valesti paigaldatud.

3.Ühendage seade toitevõrku. Seadistage ON/OFF (3) lüliti asendisse ON. Süttib indikaatortuli POWER (4), seejärel indikaatortuli WARM (7).

4.Vajutage funktsioonilülitile (5). Süttib indikaatortuli COOK (6).

5.Pärast vee täielikku aurumist riisipotist (10) lülitub seade automaatselt püsiva temperatuuri säilitamisele ja lõpetab ühtlasi riisi keetmise. Indikaatortuli COOK (6) kustub ja süttib indikaatortuli WARM (7).

6.Pärast keetmise lõpetamist oodake 10-15 minutit riisi valmimiseni. Avage ettevaatlikult seadme kaas (1), kontrollige, kas riis on valmis ja võtke riisipott välja (10), kasutades pajakinnast. HOIATUS: Kuuma auruga põletamise oht.

7.Seadistage ON/OFF lüliti (3) asendisse OFF. Võtke pistik võrgukontaktist.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1.Seadme sisemuse puhastamiseks tuleb kasutada niisket lappi vähese nõudepesuvahendiga. Ärge kasutage lahusteid ega teravaid materjale.

2.Seadme välispinda puhastades kasutage niisutatud lappi.

3.Seadet ei tohi pesta nõudepesumasinas.

4.Olge ettevaatlikud, vältige seadme elektrielementide vette sattumist.

5.Peske seadme väliselemente käsitsi jooksva vee all, seejärel loputage ja kuivatage.

TEHNILISED ANDMED
Toide: 220-240V -50/60Hz
Võimsus: 500W, Max:1000W
Maht:1,5 l



Hoolitse keskkonnakaitse eest..
Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti.
Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

ROMÂNĂ

CONDIŢII GENERALE DE SIGURANŢĂ. INSTRUCŢIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANŢA DE UTILIZARE CITIŢI CU ATENŢIE ŞI PĂSTRAŢI-LE PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiţi manualul de instrucţiuni şi urmaţi instrucţiunile conţinute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinaţia sau deservirea incorectă a acestuia.
2. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiţi acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
3. Trebuie să fiţi foarte precauţi în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu lasaţi copii să se joace cu dispozitivul, nu permiteţi copiilor şi nici persoanelor care nu cunosc funcţionarea dispozitivului să îl folosească.
4. AVERTIZARE: Acest echipament poate fi folosit de către copii care au depăşit vârsta de 8 ani sau de către persoane care nu au experienţă sau nu cunosc echipamentul, numai atunci când acesta este folosit sub supravegherea persoanelor care sunt responsabile de siguranţa acestora sau au primit indicaţii cu privire la folosirea în siguranţă a dispozitivului şi sunt conştiente de pericolul care poate apare în urma folosirii acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curăţarea şi conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceştia au depăşit vârsta de 8 ani şi aceste acţivităţi sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.
5. Întotdeauna după ce dispozitivul nu va mai fi folosit, scoateţi fişa din priza de alimentare ţinând priza cu mâna. NU trageţi de cablul de alimentare.
6. Nu lăsaţi dispozitivul în priză fără supraveghere.
7. Nu scufundaţi cablul, fişa sau întregul dispozitiv în apă sau orice alt fel de substanţe lichide. Nu expuneţi dispozitivul la acţiunea factorilor atmosferici (ploaie, soare, etc.) şi nici nu îl folosiţi în condiţii de umiditate ridicată (băi, cabane umede).
8. Periodic verificaţi starea conductorului de alimentare. Dacă conductorul este deteriorat atunci acesta trebuie înlocuit de către un atelier de reparaţii specializat cu scopul de a evita pericolul.
9. Nu folosiţi dispozitivul care are deteriorat conductorul de alimentare sau care a fost scăpat din mână sau deteriorat în orice alt fel sau nu funcţionează corect. Nu reparaţi dispozitivul personal, deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul care este stricat trebuie trimis la un punct de service corespunzător cu scopul ca acesta să fie verificat sau reparat. Toate reparaţiile pot fi realizate numai de punctele de service autorizate. Reparaţia care nu este realizată corect poate reprezenta pericol pentru beneficiar.
10. Dispozitivul trebuie pus pe o suprafaţă rece, stabilă, egală, le distanţă de dispozitivele din bucătărie care se încălzesc: aragaz electric, aragaz pe gaz, etc..
11. Nu folosiţi dispozitivul în apropierea materialelor uşor inflamabile.
12. Cablul de alimentare nu poate să atârne în afara muchiei mesei şi nici nu poate atinge

suprafeţe fierbinţi.

14. Pentru o protecţie suplimentară, este recomandabil să se instaleze în reţeaua electrică un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent diferenţial nominal de maximum 30 mA. În acest sens, vă rugăm să contactaţi un electrician calificat.



15. Nu atingeți suprafețe fierbinte ale aparatului. Folosiți mănuși de protecție pentru scoaterea sau atingerea elementelor fierbinte.

16. Nu mișcați nici nu transportați dispozitivul în timpul funcționării. La finalizarea lucrărilor îl puteți muta doar după răcirea.

DESCRIEREA APARATULUI

1 Capac
2. Corp
3 Comutator ON/OFF
4. Indicator POWER
5 Comutator de funcții
6. Indicator POWER
7 Indicator WARM
8. Lingură pentru amestecare
9 Măsura
10. Oală pentru orez
11.coș de abur

UTILIZAREA APARATULUI

Proporții recomandate pentru gătit orez, 2 cani de apa la o cană de orez. Umpleți oală la capacitatea indicată pe scara în interiorul său.

1. Stabiliți cu ajutorul linguri (9) cantitate corespunzatoare de orez și apă și umpleți oala de orez (10). ATENȚIE! În ciorpul nu se pune altceva decât oală.
2. Deschideți capacul (1). Așezați oala de orez (10) în interiorul aparatului. Închideți capacul (1). ATENȚIE! Oală este destinat numai pentru utilizarea cu acest aparat. SFATUL Mecanism de siguranță împiedică funcționarea dispozitivului cu introducerea necorespunzătoare de oală de orez.
3. Conectați aparatul la rețea. Setați comutatorul ON/OFF (3) în poziția ON. Se aprinde indicatorul POWER (4), apoi indicatorul WARM (7).
4. Apăsați comutatorul de funcții (5). Se aprinde indicatorul COOK (6).
5. Dispozitivul, după evaporarea completă a apei din oala de orez (10) se comută automat la menținerea unei temperaturi constante, și, astfel, finalizează gătit orezul. Indicatorul COOK (6) se stinge și se aprinde indicatorul WARM (7).
6. Când ați terminat de gătit, așteptați 10-15 minute până când orezul fiert bine. Deschideți cu atenție capacul (1), verificați dacă orezul este bine fiert, folosind mănuși de bucătărie, scoateți oală de orez (10). ATENȚIE! Pericol de arsuri de la abur.
7. Setați comutatorul ON/OFF (3) în poziția OFF. Scoateți ștecherul din priză

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Pentru a curăța interiorul aparatului, utilizați o cârpă umedă cu o cantitate mică de detergent lichid. Nu folosiți solvenți și materiale dure.
2. La curățarea exteriorul aparatului, utilizați o cârpă umedă.
3. Nu este permis spălat în mașina de spălat vase.
4. Aveți grijă să nu umeziți uneia dintre componentele electrice ale dispozitivului.
5. Componentele externe se spală de mână, sub jet de apa, apoi se clătește și se usucă.

DATE TEHNICEA

limentare: 220-240 V ~50/60 Hz
Putere: 500 W, Max:1000W
capacitate: 1,5 L



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteţi şa centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncate în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în aşa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuiesc scoase şi transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

BOSANSKI

OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROČITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1.Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale

uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.

2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.

3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 220-240 V ~ 50/60Hz

U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.

4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.

5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe

6.Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. NEMOJTE vući mrežni kabel.

7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djejstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupatila, „vlažne" vikendice).

8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.

9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.

11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priiključeni na utičnicu bez nadzora.

14. Za dodatnu zaštitu preporučeno je instaliranje u strujnom krugu zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) vrijednosti nazivne diferencijalne struje koja ne premašuje 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.



15. Nemojte doticati vrele površine uređaja. Za vađenje ili doticanje svih vrelih elemenata obavezno koristite zaštitne rukavice.

16. Nemojte premještati niti prenositi uređaj tokom rada. Nakon završenog rada, uređaj se može premještati tek nakon što se ohladi.

OPIS UREĐAJA:

1. Poklopac
2. Kućište
3. Prekidač ON/OFF
4. Kontrolna lampica POWER
5. Taster za promjenu funkcije
6. Kontrolna lampica COOK
7. Kontrolna lampica WARM
8. Kašičica za miješanje
9. Mjerilo
10. Lonac za rižu
11. parna košara

RUKOVANJE UREĐAJEM:

Preporučene proporcije pri kuhanju riže iznose: 2 šolje vode na 1 šolju riže. Lonac napunite do nivoa označenog u njegovoj unutrašnjosti.
1. Odredite pomoću mjerila (9) odgovarajuću količinu riže i vode, a zatim napunite njima lonac za rižu (10). NAPOMENA: U kućište nemojte stavljati ništa osim lonca.
2. Otvorite poklopac (1). Stavite lonac za rižu (10) unutar uređaja. Zatvorite poklopac (1). NAPOMENA: Lonac je namijenjen isključivo za rad s ovim uređajem. UPUTSTVO: Sigurnosni mehanizam onemogućava rad uređaja ako je lonac za rižu nepravilno postavljen.
3.Uključite uređaj u napon. Stavite prekidač ON/OFF (3) u položaj ON. Upalit će se kontrolna lampica POWER (4), a zatim kontrolna lampica WARM (7).
4. Pritisnite taster za promjenu funkcije (5). Upalit će se kontrolna lampica COOK (6).
5. Uređaj, nakon potpunog isparavanja vode iz lonca za rižu (10), automatski će prijeći na funkciju održavanja temperature, te će istovremeno završiti kuhanje riže. Kontrolna lampica COOK (6) će se ugasiti i upalit će se lampica WARM (7).
6. Nakon završenog kuhanja, sačekajte oko 10-15 minuta da se riža skuha do kraja. Oprezno otvorite poklopac (1), provjerite je li riža skuhana i koristeći kuhinjsku rukavicu izvadite lonac za rižu (10). UPOZORENJE: Postoji opasnost od opekotina od vrele pare.
7. Stavite prekidač ON/OFF (3) u položaj OFF. Izvadite utikač iz utičnice.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
1. Za čišćenje unutrašnjosti uređaja koristite vlažnu krpicu s malom količinom deterdženta za pranje sudova. Nemojte koristiti nikakve rastvarače niti oštre materijale.
2. Čisteći vanjsku površinu uređaja koristite navlaženu krpicu.
3. Uređaj nemojte prati u mašini za pranje suđa.
4. Budite posebno oprezni kako se ne bi pokvasio nijedan električni dio uređaja.
5. Vanjske elemente uređaja operite ručno pod tekućom vodom, a zatim ih isperite i osušite.

TEHNIČKI PODACI
Napajanje 220-240 V ~50/60 Hz
Snaga: 500 W, Max:1000W
Veličina: 1,5 L



Brinući za okoliš..
Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.
Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!

MAGYAR

A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK
OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1.A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.
2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A berendezést kizárólag 220-240 V ~ 50 Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni.
A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.

9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.

10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.

11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.

13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.

14. Kiegészítő védőeszközként javasolt az áramkörön 30 mA névleges áramerőt meg nem haladó érintésvédelmi relé (RCD) beszerelése. Ebben az esetben szakképzett villanyszerelőhöz kell fordulni.

15. A készülék forró felületeihez nyúlni tilos. Valamennyi forró elem eltávolításához és megérintéséhez használjon konyhakesztyűt.



16. Működése alatt a készüléket ne tologassa, és ne helyezze más helyre. A munka elvégzését követően, csak a készüléket kihűlése után helyezheti át.

KÉSZÜLÉK LEÍRÁS:

1. Fedő
2. Ház
3. ON/OFF kapcsoló
4. POWER jelző
5. Funkcióváltó kapcsoló
6. COOK jelző
7. WARM jelző
8. Keverő kanál
9. Mérőedény
10. Rizsfőző edény
11. gőzös kosár

KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA:

Az ajánlott rizsfőzési arányok 2 mérőedény víz és 1 mérőedény rizs. Az edényt a belsejében található mércén jelzett szintig kell feltölteni.

1. A mérőedény (9) segítségével mérje ki a megfelelő mennyiségű rizst és vizet, majd töltse fel a rizsfőző edényt (10). FIGYELEM: a házba ne helyezzen semmit a rizsfőző edényen kívül.
2. Nyissa fel a fedőt (1). A rizsfőző edényt (10) helyezze a készülék belsejében. A fedőt (1) zárja le. FIGYELEM: Az edény kizárólag ezen készülékkel való használatra alkalmas. MEGJEGYZÉS: Amennyiben a rizsfőző edény nincs megfelelően elhelyezett, a biztonsági mechanizmus a készülék működését nem teszi lehetővé.
3. A készüléket csatlakoztassa az árammal. Az ON/OFF kapcsolót (3) állítsa ON pozícióba. Bekapcsol a POWER jelző (4), majd a WARM jelző (7).
4. Kapcsolja be a funkcióváltó kapcsolót (5). Bekapcsol a COOK jelző (6).
5. A készülék, a víz rizsfőző edényből (10) való teljes elpárolása után automatikusan átkapcsol az állandó hőmérséklet fenntartásra és ezzel be is fejezi a rizsfőzést. A COOK jelző (6) kikapcsol és bekapcsol a WARM jelző (7).
6. Főzés után várjon 10-15 percet, hogy a rizs alaposan megfőjön. Óvatosan nyissa ki a fedőt (1), ellenőrizze, hogy a rizs megfőtt-e és konyhakesztyű segítségével vegye ki a rizsfőző edényt (10). FIGYELEM: Forró gőzzel való égési sérülés veszélye.
7. Az ON/OFF kapcsolót (3) állítsa OFF pozícióba. A készüléket húzza ki a konnektorból.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A készülék belsejének tisztításához használjon nedves törlőruhát és kis mennyiségű mosogatószert. Oldószereket és súroló anyagokat ne használjon.
2. A külső felületek tisztításához használjon nedves törlőruhát.
3. A készüléket mosogatógépbe mosni nem szabad.
4. Ügyeljen arra, hogy a készülék elektromos részei vízbe ne kerüljenek.
5. A készülék külső részeit folyóvíz alatt mossa kézzel, majd öblítse le és szárítsa meg.

MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség: 220-240 V ~50/60 Hz
Teljesítmény: 500W, Max:1000W
Űrtartalom: 1,5 l



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

ČESKY

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.
2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.
3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 220-240V ~ 50/60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.
4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybují-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.
5. UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí , chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochpení i bezpečné používání výrobku.
Čištění a údržba výrobku nesmí provádět dětí. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohldem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.
6. Po ukončení použitíí tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!
7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť ijen na krátkou dobu. Výrobek vypněte a odpojte z napájení podle bodu 6.
8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extremním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření , dešti, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.
9. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, opravu nebo výměnu svěřte autorizovanému servisu, aby se předešlo neodborné manipulaci a tím i nebezpěčným situacím.
10. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.
11. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte.
12. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavin.
13. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.
14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
15. Nedotýkejte se horkých povrchů zařízení. K vyjímání nebo dotýkání se všech horkých součástí používejte ochranné rukavice.



16. Během chodu zařízení nepřesouvejte ani nepřenášejte. Po ukončení činnosti ho lze přesouvat teprve po vystydnutí.

POPIS ZAŘÍZENÍ:

1. Víko
2. Kryt
3. Přepínač ON/OFF
4. Kontrolka POWER
5. Přepínač funkcí
6. Kontrolka COOK
7. Kontrolka WARM
8. Lžíce na míchání
9. Odměrka
10. Hrnec na rýži
11.parní koš

POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ:

Doporučený poměr při vaření rýže jsou 2 hrnky vody na 1 hrnek rýže. Hrnec naplňte do objemu uvedeného na stupnici v jeho vnitřku.

1.S pomocí odměrky (9) stanovte odpovídající množství rýže a vody a naplňte jimi hrnec na rýži (10). POZOR: Do krytu neumisťujte nic mimo hrnec.

2.Otevřete víko (1). Umístěte hrnec na rýži (10) dovnitř zařízení. Zavřít víko (1). POZOR: Hrnec je určen pouze k práci s tímto zařízením. POZNÁMKA: Bezpečnostní mechanismus znemožňuje činnost zařízení s nesprávně vloženým hrncem na rýži.

3.Připojte zařízení k napájení. Nastavte přepínač ON/OFF (3) do polohy ON. Rozsvítí se kontrolka POWER (4) a následně kontrolka WARM (7).

4.Stiskněte přepínač funkcí (5). Rozsvítí se kontrolka COOK (6).

5.Zařízení se po úplném odpaření vody z hrnce na rýži (10) automaticky přepne na udržování stálé teploty a tím také končí vaření rýže. Kontrolka COOK (6)zhasne a rozsvítí se kontrolka WARM (7).

6.Po skončení vaření počkejte 10-15 minut na dovaření rýže. Opatrně otevřete víko (1), zkontrolujte, jestli je rýže dovařená, a za použití kuchyňských rukavic vytáhněte hrnec na rýži (10). VAROVÁNÍ: Nebezpečí opaření horkou párou.

7.Nastavte přepínač ON/OFF (3) do polohy OFF. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1.K čištění vnitřku zařízení používejte vlhký hadřík s malým množstvím přípravku na mytí nádobí. Nepoužívejte rozpouštědla ani žádné ostré materiály.

2.Při čištění vnějšího povrchu zařízení používejte navlhčený hadřík.

3.Zařízení nelze mýt v myčce na nádobí.

4.Buďte opatrní, abyste nenamočili žádnou z elektrických částí zařízení.

5.Vnější součásti zařízení myjte ručně pod tekoucí vodou, následně je opláchněte a osušte.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí napájení:220-240V ~50/60Hz
Výkon: 500 W, Max:1000W
Objem : 1.5L



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazarsous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

македонски

ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА

Ве молиме внимателно прочитајте и чувајте го за идни потсетувања.

Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.

2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.

3. Напонот е 220-240V, ~50/60Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.

4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полека извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!

7. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.

8. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.

9. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.

10. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.

11. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.

12. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.

13. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.

14. За гарантитане на додатна заштита, препорача се инсталиране на електричен систем дополнителен уред за разлиùен напон на стуја (RCD) со номинална струја не повеќа од 30 mA. Со тоа прашање обратите на стручан електричар.

15. Не додирувајте површноста на апаратот. За вадење или додирување на велики горешти површности треба да користите заштитни ракавици.



16. Апаратот не бива да се премешта или преноси во токот на работа. Апаратот може да се премешта након завршеток на работа.

ОПИС НА АПАРАТОТ:

1. Капак
2. Куќиште
3. Прекинувач ON/OFF
4. Контролна лампа POWER
5. Прекинувач за функции
6. Контрол на лампа COOK
7. Контролна лампа WARM
8. Лажица за бркање
9. Мера
10. Лонец за ориз
11. пароброд кошница

КОРИСТЕЊЕ НА АПАРАТОТ:

Се препорачува да пропорцији за готвење на ориз бидаат 2 чаши вода на 1 чаша ориз. Лонец треба да се наполни до зафатнината на скалата од внатрешната страна.

1.Проверите со мерата (9) соодветното количество ориз и вода и наполните со нив лонецот за ориз (10). НАПОМЕНА: Во куќиштето не бива да се меша ништо сем во лонецот.

2.Отворите капакот (1). Ставите го лонецот за ориз (10) внатре на апаратот. Затворите капакот (1). НАПОМЕНА: Лонецот е наменет са за работа со овој апарат. ПОРАКА: Сигурнисниот механизам ќе оневозможи работа на апаратот ако лонецот за ориз е погрешно вметнат.

3.Приклучете апаратот кон напојување. Наместите прекидачот ON/OFF (3) во позиција ON. Ќе се засветли контролната лампа POWER (4), а потоа контролната лампа WARM (7).
4.Претиснете прекинувачот за функции (5). Ќе се засветли контролната лампа COOK (6).
5.Након полното испарење на водата од лонецот за ориз (10) автоматски се певлкучува на функцијата подржување на постојана темепература и со тоа завршава готвење на ориз. Контролната лампа COOK (6) се гаси и се светли контролната лампа WARM (7).
6.После завршеток на готвењето чекајте 10-15 минути оризот да се доготви. Внимателно отворите капакот (1), проверите да ли оризот е готов и со помош на ракавица извадите лонецот за ориз (10). ВНИМАНИЕ: Опасност од изгореници со горешта пара.
7.Подесите прекидачот ON/OFF (3) во позицијата OFF. Извадите приклучокот од гнездото.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ
1.За чистене на апаратот треба да се користи влажна крпа со малку детергент за садови. Не сме да се користи разтваривачи нито никакви остри материјали.
2.За чистењето на надворешните страни користите влажна крпа.
3.Апаратот се сме мијат во машина за миење на садови.
4.Внимавајте да не потопите под вода електричните делови на апаратот.
5.Надворешните елементи на апаратот ги мијте рачно под тековна вода, а после сплакнете и осушите.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ
Напон на напојување: 220-240V ~50/60Hz
Моќ: 500W, Max:1000W
Капацитет : 1,5L



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazarsous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

РУССКИЙ

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. До начала употребления устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причиненый употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.
2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.
3. Устройство надо подключить только к гнезду 220-240 В ~ 50 Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.
4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не познакомленным с устройством на употребление его.
5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению иил умственной способностью или с отсутствием опыта или познакомления с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.
6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.
7. Не оставляй устройство включеное в гнездо без надзора.
8. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).
9. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.
10. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно

упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может спричинить серьёзную угрозу для пользователя.

11. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагревающейся кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.

12. Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

13. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.

14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.



15. Не прикасайтесь к горячим поверхностям устройства. Чтобы прикасаться к горячим деталям устройства используйте защитные перчатки,

16. Устройства нельзя перемещать во время его работы. После работы можно его перемещать после того, как оно остынет.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Крышка 2. корпус
3. переключатель ON/OFF 4. Индикатор POWER
5. переключатель функции 6. Индикатор COOK
7. Индикатор WARM 8. Ложка для размещивания
9. мерный стакан 10. Кастрюля для риса 11.паровая корзина

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Рекомендуемые пропорции для приготовления риса это 2 стакана воды на 1 стакан риса.

Следует заполнять мерный стакан до шкалы умещенной внутри.

1. Определите с помощью стакана (9) нужное количество риса и воды и наполните ими кастрюлю для риса (10). ПРИМЕЧАНИЕ: В корпус не ставить ничего, кроме кастрюли.
2. Откройте крышку (1). Поставьте кастрюлю для риса (10) внутрь устройства. Закройте крышку (1). ПРИМЕЧАНИЕ: Кастрюля предназначена только для использования с данным устройством. ПРИМЕЧАНИЕ: Предохранительный механизм предотвращает работу устройства в случае неправильного вставления кастрюли.
3. Подключите устройство к электросети. Установите переключатель ON/OFF (3) в положение ON. Индикатор POWER загорится (4), а затем загорится индикатор WARM (7).
4. Нажмите переключатель функций (5). Загорится индикатор COOK (6).
5. Устройство, после полного испарения воды из кастрюли для риса (10) переключается автоматически на функцию поддержания постоянной температуры, и, таким образом оно заканчивает варение риса. Индикатор COOK (6) погаснет, и загорится индикатор WARM (7).
6. После завершения варения, подождите, пока рис впитает остатки воды 10-15 минут. Осторожно откройте крышку (1), убедитесь, что рис правильно приготовлен и при помощи кухонных перчаток, выньте кастрюлю для риса (10). ВНИМАНИЕ: Опасность ожога горячим паром.
7. Установите выключатель ON/OFF (3) в положение OFF. Отсоедините устройство от электросети

ЧИСТКА И УХОД

1.При чистке внутри устройства используйте влажную ткань с жидкостью для посуды. Не применяйте химически активных или абразивных средств, а также острых предметов.

2.При чистке поверхности устройства используйте влажную ткань.

3.Устройства не следует мыть в посудомоечной машине.

4.Будьте осторожны, чтобы вода не попала внутрь устройства.

5.Аксесуары следует мыть вручную под проточной водой, а затем высушить их.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Напряжение питания: 220-240В ~50/60Гц

Мощность:500 Вт, Max:1000Вт

Объём:1,5 л



Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте,пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиесяв устройствеопасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вытянуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.

2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.

3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 220-240 V ~ 50 Hz.

Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.

4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαιτέρως κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.

5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.

6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέσετε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.

7. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.

8. Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).

9. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος .

10. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.

11. Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη

επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά.

12. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.

13. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

14. Για το πλύσιμο του πλαισίου βραστήρα δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά που μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στον βραστήρα ή να εξαφανίσουν τα σημάδια.



15. Δεν επιτρέπετε να αγγίζετε ζεστές επιφάνειες της συσκευής. Πρέπει να χρησιμοποιείτε τα προστατευτικά γάντια για να βγάζετε ή να αγγίζετε όαλ τα ζεστά

εξαρτήματα.
16. Δεν επιτρέπεται να μετακινείτε ούτε να μεταφέρετε τη συσκευή όταν λειτουργεί. Όταν ή συσκευή τελειώσει να λειτουργεί μπορείτε να τη μεταφέρετε όταν ψύξει.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:
1. Κάλυμμα
2. Περίβλημα
3. Διακόπτης ON/OFF
4. Λυχνία POWER
5. Διακόπτης λειτουργίας
6. Λυχνία COOK
7. Λυχνία WARM
8. Κουτάλι για ανάμειξη
9. Μέτρο
10. Κατσαρόλα για ρύζι 11.паровая корзина

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:
Προτεινόμενες αναλογία για μαγείρεμα ρυζιού είναι 2 κούπες νερό ανά 1 κούπα ρύζι. Πρέπει να γεμίσετε την κατσαρόλα μέχρι το δείκτη χωρητικότητας που βρίσκεται στην κλίμακα μέσα στη συσκευή.
1.Με χρήση του μέτρου (9) ορίστε το κατάλληλο ποσό ρύζι και νερό και βάλτε τα στην κατσαρόλα (10). ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην βάζετε μέσα στο περίβλημα τίποτα εκτός από την κατσαρόλα.
2.Ανοίξτε το κάλυμμα (1). Τοποθετήστε την κατσαρόλα για ρύζι (10) μέσα στη συσκευή. Κλείστε το κάλυμμα (1). ΠΡΟΣΟΧΗ: Η κατσαρόλα προορίζεται μόνο για εργασία με την παρούσα συσκευή. ΟΔΗΓΙΑ: Μηχανισμό προστασίας δεν επιτρέπει λειτουργία της συσκευής αν η κατσαρόλα δεν είναι κατάλληλα τοποθετημένη μέσα στη συσκευή.
3.Συνδέστε τη συσκευή στην τροφοδοσία. Θέστε το διακόπτη ON/OFF (3) στη θέση ON. Ανάβει η λυχνία POWER (4) και επομένως η λυχνία WARM (7).
4.Πατήστε το διακόπτη λειτουργίας (5). Ανάβει η λυχνία COOK (6).
5.Η συσκευή, όταν όλο το νερό εξατμίσει από την κατσαρόλα για ρύζι (10) αυτομάτως αλλάζει τον τρόπο λειτουργίας στη διατήρηση της σταθερής θερμοκρασίας και ταυτόχρονα τελειώνει να μαγειρεύει ρύζι. Η λυχνία COOK (6) σβήνει και ανάβει η λυχνία WARM (7).
6.Όταν τελειώσει το μαγείρεμα περιμένετε να τελειώσει τελική προετοιμασία για 10-15 λεπτά. Βγάλτε το κάλυμμα προσεκτικά (1), ελέγξτε αν το ρύζι είναι τελικά έτοιμο και χρησιμοποιώντας το γάντι κουζίνας βγάλτε την κατσαρόλα για ρύζι (10). ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος εγκαύματος από το ζεστό υδρατμό.
7.Θέστε το διακόπτη ON/OFF (3) στη θέση OFF. Βγάλτε το φις από την πρίζα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
1.Για να καθαρίσετε εσωτερικό χώρο της συσκευής πρέπει να χρησιμοποιήσετε μουσκεμένο ύφασμα και λίγο υγρό για τα πιάτα. Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ούτε ανώμαλα και κοφτερά υλικά.
2.Όταν καθαρίζετε την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής χρησιμοποιήστε μουσκεμένο ύφασμα.
3.3Δεν επιτρέπεται να πλύνετε τη συσκευή μέσα στο πλυντήριο πιάτων.
4.Πρέπει να είστε προσεκτικοί να μην υγράνετε κανένα ηλεκτρικό εξάρτημα της συσκευής.
5.Πλένετε τα εξωτερικά εξαρτήματα της συσκευή με τα χέρια στο τρεχούμενο νερό και επομένως να τα ξεπλύνετε και να τα στεγνώσετε.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
Τάση τροφοδοσίας: 220-240V ~50/60Hz
Ισχύς: 500W, Max:1000W
Χωρητικότητα του δοχείο για νερό: 1,5 L



Προστασία του περιβάλλοντος
Η χάρτινη συσκευασία παρακαλούμε να παραδοθεί για ανακύκλωση.
Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο να τις πετάτε σε κατάλληλα δοχεία.
Τις παλιές συσκευές πρέπει να αποσύρετε με κατάλληλες διαδικασίες συγκέντρωσης αποβλήτων, διότι επικίνδυνα συστατικά της συσκευής

(NL) NEDERLANDS

VEILIGHEIDSVOORWAARDEN - BELANGRIJKE AANWIJZINGEN VOOR DE VEILIGHEID VAN HET GEBRUIK

LEES AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE
De garantievoorwaarden zijn anders als het apparaat voor commerciële doeleinden wordt gebruikt.
1. Lees het product aandachtig door voordat u het product gebruikt en volg altijd de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2. Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Gebruik het product niet voor doeleinden die niet compatibel zijn met de toepassing.
3. Het toepasselijke voltage is 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Om veiligheidsredenen is het niet raadzaam om meerdere apparaten op één stopcontact aan te sluiten.
4. Wees voorzichtig als u kinderen gebruikt. Laat de kinderen niet met het product spelen.

Laat kinderen of mensen die het apparaat niet kennen, het niet zonder toezicht gebruiken.
5. WAARSCHUWING: dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als zij werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die verband houden met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten onder toezicht worden uitgevoerd.
6. Vergeet na het gebruik van het product niet altijd voorzichtig de stekker uit het stopcontact te verwijderen terwijl u de uitgang vasthoudt met uw hand. Trek nooit aan het netsnoer !!!
7. Laat het product nooit zonder toezicht op de stroombron aangesloten. Zelfs wanneer het gebruik voor een korte tijd wordt onderbroken, schakelt u het uit van het netwerk, ontkoppel de stroom.
8. Steek het netsnoer, de stekker of het hele apparaat nooit in het water. Stel het product nooit bloot aan atmosferische omstandigheden zoals direct zonlicht of regen, enz. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.
9. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer is beschadigd, moet het product worden vervangen door een professionele servicelocatie om te worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
10. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het op een andere manier is gevallen of beschadigd of als het niet goed werkt. Probeer het defecte product niet zelf te repareren omdat dit tot een elektrische schok kan leiden. Schakel het beschadigde apparaat altijd naar een professionele servicelocatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde serviceprofessionals. De reparatie die verkeerd is uitgevoerd, kan gevaarlijke situaties voor de gebruiker veroorzaken.
11. Plaats het product nooit op of dichtbij de hete of warme oppervlakken of de keukenapparatuur zoals de elektrische oven of gasbrander.
12. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.
13. Laat het snoer niet over de rand van het aanrecht hangen.
14. Dompel de motorunit niet onder in water.
15. Raak het warme oppervlak van het apparaat niet aan. Gebruik handschoenen om hete delen te verwijderen of aan te raken.
16. Verplaats of draag het apparaat niet tijdens het gebruik. Na voltooiing van het werkapparaat kan alleen worden verplaatst als het koud is.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT:
1. Deksel 2. Behuizing
3. AAN / UIT-schakelaar 4. POWER-indicator
5. Functieschakelaar 6. COOK-indicator
7. WARM-indicator 8. Peddel
9. Maatbeker 10. Rijstpot 11. Stoommandje

GEBRUIK VAN APPARATUUR:
Aanbevolen verhoudingen voor het koken van rijst zijn 2 kopjes water op 1 kop rijst. Vul de pot tot de capaciteit aangegeven op de schaal in zijn
interieur
1. Bepaal met behulp van de maatbeker (9) de juiste hoeveelheid rijst en water en vul deze in de rijstpot (10). OPMERKING: doe niets behalve pot in de behuizing.
2. Open de klep (1). Plaats de rijstpot (10) in de eenheid. Sluit de klep (1). LET OP: de pot is alleen bedoeld om hiermee te gebruiken apparaat. OPMERKING: Het veiligheidsmechanisme voorkomt bediening van het apparaat als de rijstpot niet correct is geplaatst.
3. Sluit het apparaat aan op het lichtnet. Zet de AAN / UIT-schakelaar (3) in de AAN-stand. De POWER-indicator licht op (4) en vervolgens op
De WARM-indicator licht op (7).
4. Druk op de functieknop (5). Indicator COOK licht op (6).
5. Het apparaat, na de volledige verdamping van water uit de rijstpot (10), schakelt zichzelf automatisch in om constant te blijven temperatuur, en op die manier eindigt het koken van rijst. COOK-indicator (6) gaat uit en geeft de WARM-indicator (7) aan.

6. Wacht tot de rijst klaar is met koken gedurende 10-15 minuten. Open voorzichtig het deksel (1), controleer of de rijst is grondig gekookt en met keukenhandschoenen verwijder de rijstpot (10). WAARSCHUWING: Er bestaat een risico op brandwonden door hete stoom.
7. Zet de AAN / UIT-schakelaar (3) in de UIT-stand. Haal de stekker uit het stopcontact.

SCHOONMAAK EN ONDERHOUD
1. Reinig de binnenkant van de machine, gebruik een vochtige doek met een kleine hoeveelheid vloeibaar wasmiddel. Gebruik geen oplosmiddelen of scherpe materialen.
2. Gebruik een vochtige doek om de buitenkant van de machine te reinigen.
3. Het apparaat mag niet in de vaatwasser worden gewassen.
4. Zorg ervoor dat u geen van de elektrische delen van het apparaat onderdompelt.
5. Was het keukengerei onder stromend water, spoel het vervolgens af en laat het drogen.

GEGEVENS
Voltage: 220-240V ~ 50 / 60Hz
Vermogen: 500W, Max: 1000W
Capaciteit: 1,5 L



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic . Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunkt, als in het apparatuur gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparatuur moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparatur batterijen ziiten, horen die verwijderd te worden en appart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunkt.

(SL) SLOVENŠČINA

VARNOSTNI POGOJI - POMEMBNA NAVODILA ZA VARNOST UPORABE
PROSIMO PREBERITE IN POGLEDAJTE ZA PRIHODNJO REFERENCO
Garancijski pogoji se razlikujejo, če se naprava uporablja v komercialne namene.
1. Pred uporabo izdelka natančno preberite in upoštevajte naslednja navodila. Proizvajalec ne odgovarja za kakršno koli škodo zaradi napačne uporabe.
2. Izdelek se sme uporabljati samo v zaprtih prostorih. Izdelka ne uporabljajte za noben namen, ki ni združljiv z njegovo uporabo.
3. Napetost aparata je 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Iz varnostnih razlogov ni primerno priključiti več naprav na eno vtičnico.
4. Bodite previdni pri uporabi otrok. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z izdelkom. Otrokom ali osebam, ki ne poznajo naprave, ne dovolite, da jih uporabljajo brez nadzora.
5. OPOZORILO: Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj ali znanja o napravi, samo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z delovanjem naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in se te dejavnosti izvajajo pod nadzorom.
6. Ko končate z uporabo izdelka, ne pozabite nežno odstraniti vtiča iz vtičnice, ki drži vtičnico z roko. Nikoli ne vlecite napajalnega kabla !!!
7. Izdelka nikoli ne pustite priključiti na vir energije brez nadzora. Tudi če se uporaba prekine za kratek čas, jo izklopite iz omrežja, odklopite napajanje.
8. Napajalnega kabla, vtiča ali celotne naprave nikoli ne postavljajte v vodo. Izdelka nikoli ne izpostavljajte atmosferskim pogojem, kot so neposredna sončna svetloba ali dež, itd. Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
9. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, morate izdelek obrniti na strokovno servisno mesto, ki ga je treba zamenjati, da se izognete nevarnim situacijam.
10. Izdelka nikoli ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če je padel ali kako drugače poškodovan ali če ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka, ker lahko povzroči električni udar. Poškodovano napravo vedno obrnite na strokovno servisno mesto, da jo popravite. Vsa popravila lahko opravijo samo pooblaščeni serviserji. Nepravilno izvedeno popravilo lahko povzroči nevarne situacije za uporabnika.

11. Izdelka nikoli ne postavljajte na tople ali vroče površine ali v kuhinjske aparate, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.
12. Izdelka ne uporabljajte blizu gorljivih snovi.
13. Ne pustite, da kabel visi čez rob števca.
14. Motorne enote ne potapljajte v vodo.
15. Ne dotikajte se vroče površine naprave. Za odstranjevanje ali dotikanje vročih delov uporabljajte rokavice.
16. Naprave ne premikajte ali prenašajte med delovanjem. Po končanem delu lahko napravo premaknete le, ko je hladna.

OPIS NAPRAVE:
1. Pokrov 2. Ohišje
3. Stikalo za vklop / izklop 4. Indikator POWER
5. Funkcijsko stikalo 6. Indikator COOK
7. Indikator WARM 8. Veslo
9. Merilna skodelica 10. Riževka 11. Košara za paro

UPORABA OPREME:
Priporočena razmerja za kuhanje riža sta 2 skodelici vode na 1 skodelico riža. Napolnite posodo z zmogljivostjo, ki je navedena na lestvici notranjost
1. Z merilno posodo (9) določite ustrezno količino riža in vode ter jih napolnite v rižev lonec (10). OPOMBA: Ne dajajte ničesar v ohišju, razen lonca.
2. Odprite pokrov (1). V enoto postavite rižev lonec (10). Zaprite pokrov (1). OPOMBA: Posoda je namenjena samo za uporabo s tem napravo. OPOMBA: Varnostni mehanizem preprečuje delovanje naprave, če lonec riža ni pravilno vstavljen.
3. Napravo priključite na električno omrežje. Stikalo za vklop / izklop (3) postavite v položaj ON. Indikator POWER zasveti (4) in nato Indikator WARM zasveti (7).
4. Pritisnite funkcijsko stikalo (5). Indikator COOK zasveti (6).
5. Naprava se po popolnem izhlapevanju vode iz riževega lonca (10) samodejno preklopi na vzdrževanje konstantne temperature temperaturo in tako konča kuhanje riža. Indikator COOK (6) ugasne in zasveti indikator WARM (7).
6. Po končanem kuhanju počakajte, da se riž temeljito kuha 10-15 minut. Previdno odprite pokrov (1), preverite, ali je riž temeljito skuhamo in s kuhinjskimi rokavicami odstranimo rižev lonec (10). OPOZORILO: Obstaja nevarnost opeklin zaradi vroče pare.
7. Stikalo za vklop / izklop (3) postavite v položaj OFF. Izvlecite vtič iz vtičnice.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE
1. Očistite notranjost naprave, uporabite vlažno krpo z majhno količino tekočega detergenta. Ne uporabljajte topil ali kakršnih koli ostrih materialov.
2. Ko čistite zunanjost naprave, uporabite vlažno krpo.
3. Opreme ne smete oprati v pomivalnem stroju.
4. Pazite, da ne potopite nobenega električnega dela naprave.
5. Pripomočke operite pod tekočo vodo, nato sperite in posušite.

SPECIFIKACIJE
Napetost: 220-240V ~ 50 / 60Hz
Moč: 500W, Max: 1000W
Kapaciteta: 1,5 L



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

(HR) HRVATSKI

UVJETI SIGURNOSTI - VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI UPORABE
MOLIMO PROČITAJTE PAŽLJIVO I ČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE
Uvjeti jamstva se razlikuju, ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.
1. Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputa. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zbog zlouporabe.
2. Proizvod se smije koristiti samo u zatvorenom prostoru. Nemojte koristiti proizvod za bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.

3. Napon aplikacije je 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Iz sigurnosnih razloga nije prikladno priključiti više uređaja na jednu utičnicu.
4. Budite oprezni prilikom korištenja oko djece. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s proizvodom. Ne dopustite djeci ili osobama koje ne poznaju uređaj da je koriste bez nadzora.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su poučeni o sigurnom korištenju uređaja i koji su svjesni opasnosti povezanih s njegovim radom. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju izvoditi djeca, osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.
6. Nakon što završite s korištenjem proizvoda, uvijek imajte na umu da nježno izvadite utikač iz utičnice koja drži utičnicu rukom. Nikada ne vucite kabel za napajanje !!!
7. Nikada ne ostavljajte proizvod spojen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i kada je uporaba prekinuta na kratko, isključite je iz mreže, isključite napajanje.
8. Nikada ne stavljajte kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima kao što su izravna sunčeva svjetlost ili kiša itd. Nikada ne koristite proizvod u vlažnim uvjetima.
9. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvod treba okrenuti u profesionalni servisni prostor koji treba zamijeniti kako bi se izbjegle opasne situacije.
10. Nikada nemojte koristiti proizvod s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je ispušten ili na bilo koji drugi način oštećen ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti oštećeni proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj uvijek okrećite na mjesto profesionalnog servisiranja kako biste ga popravili. Sve popravke mogu obaviti samo ovlašteni serviseri. Neispravan popravak može uzrokovati opasne situacije za korisnika.
11. Nikada ne stavljajte proizvod na vruće ili tople površine ili u kuhinjske uređaje kao što je električna pećnica ili plinski plamenik.
12. Proizvod nemojte koristiti blizu zapaljivih tvari.
13. Ne dopustite da kabel visi preko ruba pulta.
14. Nemojte uranjati jedinicu motora u vodu.
15. Ne dodirujte vruću površinu uređaja. Koristite rukavice da biste uklonili ili dodirivali vruće dijelove.
16. Nemojte pomicati ili nositi uređaj tijekom rada. Nakon završetka rada uređaj se može pomicati samo kada je hladno.

OPIS UREĐAJA:
1. Poklopac 2. Stambeni prostor
3. Prekidač ON / OFF 4. Indikator POWER
5. Funkcijski prekidač 6. Indikator COOK
7. WARM Indikator 8. Veslo
9. Mjerna posuda 10. Pirinčana posuda 11. Košarica za parenje

KORIŠTENJE OPREME:
Preporučeni omjeri za kuhanje riže su 2 šalice vode na 1 šalicu riže. Napunite lonac na kapacitet naveden na skali u unutrašnjost
1. Pomoću mjerne posude (9) odredite odgovarajuću količinu riže i vode i napunite ih u posudu za rižu (10). NAPOMENA: Ne stavljajte ništa
osim posude u kućište.
2. Otvorite poklopac (1). Stavite posudu za rižu (10) u jedinicu. Zatvorite poklopac (1). NAPOMENA: Posuda je dizajnirana samo za korištenje s ovim
uređaj. NAPOMENA: Sigurnosni mehanizam sprječava rad uređaja ako posuda za rižu nije pravilno umetnuta.
3. Priključite uređaj na električnu mrežu. Prekidač ON / OFF (3) postavite u položaj ON. Indikator POWER svijetli (4), a zatim Indikator WARM svijetli (7).
4. Pritisnite funkcijsku sklopku (5). Indikator COOK svijetli (6).
5. Uređaj se nakon potpunog isparavanja vode iz lonca za rižu (10) automatski prebacuje na održavanje konstante na taj način završava kuhanje riže. Indikator COOK (6) se gasi i svijetli indikator WARM (7).
6. Po završetku kuhanja pričekajte da se riža temeljito kuha 10-15 minuta. Pažljivo otvorite poklopac (1), provjerite je li riža

temeljito skuhati i pomoću kuhinjskih rukavica izvaditi posudu za rižu (10). UPOZORENJE: Postoji opasnost od opeklina od vruće pare.
7. Prekidač ON / OFF (3) postavite u položaj OFF. Izvucite utikač iž utičnice.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
1. Očistite unutrašnjost uređaja, koristite vlažnu krpu s malom količinom tekućeg deterdženta. Nemojte koristiti otapala ili oštre materijale.
2. Kada čistite uređaj izvana, koristite vlažnu krpu.
3. Oprema se ne smije prati u perilici posuđa.
4. Pazite da ne uranjate bilo koji električni dio uređaja.
5. Pranje posuđa pod tekućom vodom, zatim isperite i osušite.

TEHNIČKI PODACI
Napon: 220-240V ~ 50 / 60Hz
Snaga: 500W, Max: 1000W
Kapacitet: 1,5 L



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u ureađju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogučnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

(FI) SUOMI

TURVALLISUUSOLOSUHTEET - TÄRKEITÄ KÄYTTÖOHJEET
LUE HUOLELLISESTI JA SEURAAVAA TULEVAISUUDESTA

Takuuehdot ovat erilaiset, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen.
1. Ennen kuin käytät tuotetta, lue huolellisesti ja noudata aina seuraavia ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat väärinkäytöstä.
2. Tuotetta saa käyttää vain sisätiloissa. Älä käytä tuotetta mihinkään tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen kanssa.
3. Sovellettava jännite on 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Turvallisuussyistä ei ole tarkoituksenmukaista kytkeä useita laitteita yhteen pistorasiaan.
4. Ole varovainen, kun käytät lapsia. Älä anna lasten leikkiä tuotteen kanssa. Älä anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää sitä ilman valvontaa.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen kyky, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, vain heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa, tai jos heille annettiin ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia sen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta, elleivät ne ole yli 8-vuotiaita, ja nämä toimet toteutetaan valvonnan alaisina.
6. Kun olet lopettanut tuotteen käytön, muista aina irrottaa pistoke varovasti pistorasiasta, jossa pistorasia on kädellä. Älä koskaan vedä virtajohtoa !!!
7. Älä koskaan jätä laitetta virtalähteeseen ilman valvontaa. Vaikka käyttö keskeytetään lyhyeksi ajaksi, katkaise se verkosta, irrota virtajohto.
8. Älä koskaan aseta virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen. Älä koskaan altista tuotetta ilmakehän olosuhteille, kuten suoralle auringonvalolle tai sateelle, jne. Älä koskaan käytä tuotetta kosteissa olosuhteissa.
9. Tarkista säännöllisesti virtajohdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, tuote tulee vaihtaa ammattikäyttöön, jotta se voidaan vaihtaa vaarallisten tilanteiden välttämiseksi.
10. Älä koskaan käytä laitetta vaurioituneella virtakaapelilla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavalla tai jos se ei toimi kunnolla. Älä yritä korjata viallista tuotetta itse, koska se voi aiheuttaa sähköiskun. Käännä vaurioitunut laite aina ammattikäyttöön, jotta se voidaan korjata. Kaikki korjaukset voivat tehdä vain valtuutetut huoltoalan ammattilaiset. Väärin tehty korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vaarallisia tilanteita.
11. Älä koskaan laita tuotetta kuumiin tai lämpimiin pintoihin tai keittiökoneisiin, kuten uuniin tai kaasupolttimeen.
12. Älä koskaan käytä tuotetta lähellä palavia aineita.

13. Älä anna kaapelin roikkua laskurin reunan yli.
14. Älä upota moottoriyksikköä veteen.
15. Älä kosketa laitteen kuumaa pintaa. Käytä käsineitä poistaaksesi tai koskettamalla kuumia osia.
16. Älä siirrä tai kuljeta laitetta käytön aikana. Työn valmistumisen jälkeen laite voidaan siirtää vain kylmänä.

LAITTEEN KUVAUS:
1. Kansi 2. Asuminen
3. ON / OFF-kytkin 4. POWER-ilmaisin
5. Toimintokytkin 6. COOK-ilmaisin
7. WARM-ilmaisin 8. Mela
9. Mittauskuppi 10. Riisipotti 11. Höyrykori

LAITTEEN KÄYTTÖ:
Ruoan kypsentämiseen suositellaan 2 kupillista vettä 1 kupilliseen riisiä. Täytä potti asteikolla, joka on ilmoitettu asteikolla sisusta
1. Määritä mittauskuppilla (9) oikea määrä riisiä ja vettä ja täytä ne riisipotiin (10). HUOMAUTUS: Älä aseta mitään muut kuin potin koteloon.
2. Avaa kansi (1). Aseta riisipotti (10) laitteen sisään. Sulje kansi (1). HUOMAUTUS: Potti on tarkoitettu käytettäväksi vain tämän kanssa laite. HUOMAUTUS: Turvamekanismi estää laitteen käytön, jos riisipotti ei ole kunnolla paikallaan.
3. Liitä laite verkkovirtaan. Aseta ON / OFF-kytkin (3) ON-asentoon. POWER-merkkivalo syttyy (4) ja sitten WARM-merkkivalo syttyy (7).
4. Paina toimintokytkintä (5). Merkkivalo COOK syttyy (6).
5. Laite, kun vesi on täysin haihdutettu riisipotista (10), kytkeytyy automaattisesti pysymään vakiona lämpötila, ja näin päättyy kypsennyksen riisi. COOK-merkkivalo (6) sammuu ja syttyy WARM-merkkivalo (7).
6. Kun olet valmis ruoanlaittoon, odota, että riisi kypsyy täysin 10-15 minuuttia. Avaa kansi (1) varovasti, tarkista, onko riisi perusteellisesti keitetyt ja käyttämällä keittiökäsineitä poista riisipannu (10). VAROITUS: Kuumasta höyrystä on olemassa palovammojen vaara.
7. Aseta ON / OFF-kytkin (3) OFF-asentoon. Irrota pistoke pistorasiasta.

PUHDISTUS JA HUOLTO
1. Puhdista laitteen sisäosa, käytä kosteaa liinaa, jossa on pieni määrä nestemäistä pesuainetta. Älä käytä liuottimia tai teräviä materiaaleja.
2. Puhdista koneen ulkopinta kostealla liinalla.
3. Laitetta ei saa pestä astianpesukoneessa.
4. Varo upottamasta laitteen sähköosia.
5. Pese astiat juoksevan veden alla, huuhtele ja kuivaa.

TIEDOT
Jännite: 220-240V ~ 50 / 60Hz
Teho: 500W, Max: 1000W
Kapasiteetti: 1,5 L



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

(SV) SVENSKA

SÄKERHETSVILLKOR - VIKTIGA INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNINGSÄKERHET
Var vänlig och läs noggrant och behåll den för framtida referens
Garantivillkoren är olika, om enheten används för kommersiellt ändamål.
1. Innan du använder produkten läs noggrant och följ alltid följande instruktioner. Tillverkaren ansvarar inte för skador på grund av felaktig användning.
2. Produkten får endast användas inomhus. Använd inte produkten för något ändamål som inte är kompatibelt med dess tillämpning.
3. Appliacable spänningen är 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Av säkerhetsskäl är det inte lämpligt att ansluta flera enheter till ett vägguttag.
4. Var försiktig när du använder barn runt. Låt inte barnen leka med produkten. Låt inte barn

eller personer som inte känner till enheten använda den utan tillsyn.
5. VARNING: Den här enheten kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om enheten, endast under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet, eller om de fick instruktioner om säker användning av enheten och är medvetna om de faror som är förknippade med dess funktion. Barn ska inte leka med enheten. Rengöring och underhåll av apparaten ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och dessa aktiviteter utförs under tillsyn.
6. När du är färdig med att använda produkten, kom ihåg att försiktigt ta bort kontakten från eluttaget som håller uttaget med handen. Dra aldrig strömkabeln !!!
7. Lämna aldrig produkten ansluten till strömkällan utan tillsyn. Även om användningen avbryts under en kort stund, stäng av den från nätverket, koppla ur strömmen.
8. Placera aldrig strömkabeln, kontakten eller hela enheten i vattnet. Utsätt aldrig produkten för atmosfäriska förhållanden som direkt solljus eller regn etc. Använd aldrig produkten under fuktiga förhållanden.
9. Kontrollera regelbundet strömkabelns tillstånd. Om strömkabeln är skadad ska produkten vändas till en professionell serviceplats som ska bytas ut för att undvika farliga situationer.
10. Använd aldrig produkten med en skadad strömkabel eller om den tappades eller skadades på något annat sätt eller om det inte fungerar ordentligt. Försök inte reparera den defekta produkten själv eftersom det kan leda till elektrisk stöt. Vänd alltid den skadade enheten till en professionell serviceplats för att reparera den. Alla reparationer kan endast utföras av auktoriserade servicepersonal. Den reparation som gjordes felaktigt kan orsaka farliga situationer för användaren.
11. Placera aldrig produkten på eller nära de varma eller varma ytorna eller köksutrustning som den elektriska ugnen eller gasbrännaren.
12. Använd aldrig produkten nära brännbara ämnen.
13. Låt inte sladden hänga över kanten av räknaren.
14. Doppa inte motorn i vatten.
15. Rör inte den heta ytan på enheten. Använd handskar för att ta bort eller röra vid varma delar.
16. Flytta inte eller bära enheten under drift. Efter att arbetet har slutförts kan enheten endast flyttas när det är kallt.

BESKRIVNING AV APPARATET:
1. lock 2. hölje
3. PÅ / AV-strömbrytare 4. POWER-indikator
5. Funktionsomkopplare 6. COOK-indikator
7. VARMINDIKATOR 8. Paddla
9. Mätbägare 10. Rispott 11. Ångbåge

ANVÄNDNING AV UTRUSTNING:
Rekommenderade proportioner för att laga ris är 2 koppar vatten till 1 kopp ris. Fyll krukan till den kapacitet som anges på skalan i dess interiör
1. Bestäm mätta koppar (9) med rätt mängd ris och vatten och fyll dem till rispotten (10). OBS: Sätt inte något annat än kruk in i huset.
2. Öppna locket (1). Placera riskruven (10) inuti enheten. Stäng locket (1). OBS: Krukan är endast avsedd för användning med detta anordning. OBS! Säkerhetsmekanismen hindrar driften av enheten om riskrukan inte sitter ordentligt.
3. Anslut enheten till elnätet. Ställ in ON / OFF-omkopplaren (3) i läge ON. POWER-indikatorn tänds (4) och sedan på VARM indikatorn tänds (7).
4. Tryck på funktionsomkopplaren (5). Indikatorn COOK tänds (6).
5. Anordningen, efter fullständig avdunstning av vatten från riskärlet (10), växlar sig automatiskt för att upprätthålla en konstant temperatur, och på det sättet slutar matlagning ris. COOK-indikatorn (6) släcks och lyser WARM-indikatorn (7).
6. När du är klar med matlagningen, vänta på att riset ska koka upp sig själv i 10-15 minuter. Öppna försiktigt locket (1), kontrollera om riset är grundligt kokt och använda kökshandskar avlägsna rispotten (10). VARNING: Det finns risk för brännskador från varm ånga.
7. Ställ in ON / OFF-knappen (3) i läge OFF. Ta bort kontakten från uttaget.

1. Rengör maskinens insida, använd en fuktig trasa med en liten mängd flytande diskmedel. Använd inte lösningsmedel eller skarpa material.
2. Vid rengöring av maskinens utsida, använd en fuktig trasa.
3. Utrustningen får inte tvättas i diskmaskinen.
4. Var försiktig så att du inte fördjupa några av apparatens elektriska delar.
5. Tvätta redskap under rinnande vatten, skölj sedan och torka.

SPECIFIKATIONER
Spänning: 220-240V ~ 50 / 60Hz
Effekt: 500W, Max: 1000W
Kapacitet: 1,5 L



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylensäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

(SK) SLOVENSKÝ

BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY - DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ POUŽITIA
PREČÍTAJTE POZORNE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE REFERENCIE
Podmienky záruky sú odlišné, ak sa zariadenie používa na komerčné účely.
1. Pred použitím výrobku pozorne prečítajte a dodržujte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené zneužitím.
2. Produkt sa používa iba v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadny účel, ktorý nie je kompatibilný s jeho aplikáciou.
3. Príslušné napätie je 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripojiť viacero zariadení do jednej elektrickej zásuvky.
4. Pri používaní okolo detí buďte opatrní. Nedovoľte deťom hrať s produktom. Nedovoľte deťom alebo ľuďom, ktorí zariadenie nepoznajú, aby ich používali bez dozoru.
5. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môže používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalosti o prístroji iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a sú si vedomí nebezpečenstva spojeného s jeho prevádzkou. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.
6. Po dokončení používania výrobku vždy nezabudnite jemne vytiahnuť zástrčku zo zásuvky, ktorá drží zástrčku rukou. Nikdy nevyťahujte napájací kábel!
7. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dohľadu. Aj pri krátkom prerušení používania vypnite sieť zo siete, odpojte napájanie.
8. Nikdy nevkladajte napájací kábel, zástrčku ani celé zariadenie do vody. Nikdy nevystavujte výrobok atmosferickým podmienkam, ako je priame slnečné žiarenie alebo dážď atď. Nikdy nepoužívajte výrobok vo vlhkých podmienkach.
9. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, produkt by mal byť otočený na profesionálne servisné miesto, ktoré sa má vymeniť, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
10. Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol iným spôsobom spadnutý alebo poškodený alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť poškodený produkt sami, pretože môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy odpojte od profesionálneho servisu, aby ste ho mohli opraviť. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizovaní servisní pracovníci. Oprava, ktorá bola urobená nesprávne, môže spôsobiť používateľovi nebezpečnú situáciu.
11. Nikdy neumiestňujte výrobok na horúce alebo teplé povrchy alebo do blízkosti

spotrebičov, ako je elektrická rúra alebo plynový horák.
12. Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavín.
13. Nenechávajte kábel visieť cez hranu počítadla.
14. Neponárajte motorovú jednotku do vody.
15. Nedotýkajte sa horúceho povrchu zariadenia. Na odstránenie alebo dotyk horúcich častí použite rukavice.
16. Počas prevádzky zariadenie nepremiestňujte ani neprenášajte. Po dokončení pracovného zariadenia sa dá pohybovať len v chlade.

POPIS ZARIADENIA:
1. Veko 2. Teleso
3. Spínač ON / OFF 4. Indikátor napájania
5. Prepínač funkcií 6. Indikátor COOK
7. Teplý indikátor 8. Pádlo
9. Meracia miska 10. Hrniec na ryžu 11. Parný kôš

POUŽITIE ZARIADENIA:
Odporúčané pomery na varenie ryže sú 2 šálky vody na 1 šálku ryže. Naplňte hrniec na kapacitu uvedenú na stupnici v jeho interiér
1. Pomocou odmerky (9) zistite správne množstvo ryže a vody a naplňte ich do nádoby na ryžu (10). POZNÁMKA: Nekladte nič iné ako hrniec do puzdra.
2. Otvorte kryt (1). Umiestnite nádobu na ryžu (10) do jednotky. Zatvorte kryt (1). POZNÁMKA: Hrniec je navrhnutý len na použitie s týmto zariadenie. POZNÁMKA: Bezpečnostný mechanizmus zabraňuje prevádzke prístroja, ak nie je vložená ryža správne.
3. Pripojte zariadenie k elektrickej sieti. Prepínač ON / OFF (3) prepnite do polohy ON (zapnuté). Indikátor POWER sa rozsvieti (4) a potom
Rozsvieti sa indikátor WARM (7).
4. Stlačte funkčný spínač (5). Indikátor COOK sa rozsvieti (6).
5. Zariadenie sa po úplnom odparení vody z ryžového hrnca (10) automaticky prepne na udržiavanie konštanty teplotu, a tým ukončí varenie ryže. Indikátor COOK (6) zhasne a rozsvieti sa indikátor WARM (7).
6. Po dokončení varenia počkajte, kým sa ryža dôkladne pripraví na 10-15 minút. Opatrne otvorte veko (1), skontrolujte, či je ryža dôkladne uvarené a pomocou kuchynských rukavíc odstráňte ryžový hrniec (10). UPOZORNENIE: Existuje nebezpečenstvo popálenia horúcou parou.
7. Nastavte spínač ON / OFF (3) do polohy OFF. Odpojte zástrčku zo zásuvky.

ČISTENIE A ÚDRŽBA
1. Vyčistite vnútrajšok stroja, použite vlhkú handričku s malým množstvom kvapalného čistiaceho prostriedku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani žiadne ostré materiály.
2. Pri čistení vonkajšej strany zariadenia používajte navlhčenú handričku.
3. Zariadenie sa nesmie umývať v umývačke riadu.
4. Dávajte pozor, aby ste neponáhli žiadnu z elektrických častí zariadenia.
5. Umývajte riad pod tečúcou vodou, potom opláchnite a vysušte.

TECHNICKÉ ÚDAJE
Napätie: 220-240V ~ 50 / 60Hz
Výkon: 500 W, Max: 1000 W
Kapacita: 1,5 L



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhoďte do kontajnera na plast. Opotrebený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrospotrebič odstráňte tak, aby nedochádzalo j jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

(IT) ITALIANO

CONDIZIONI DI SICUREZZA - ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA DI UTILIZZO
LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE RIFERIMENTI
Le condizioni di garanzia sono diverse se il dispositivo viene utilizzato per scopi commerciali.
1. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e attenersi sempre alle seguenti istruzioni. Il produttore non è responsabile per eventuali danni dovuti a qualsiasi uso improprio.
2. Il prodotto deve essere utilizzato solo al chiuso. Non utilizzare il prodotto per scopi non compatibili con la sua applicazione.

3. La tensione applicabile è 220-240 V, ~ 50/60 Hz. Per motivi di sicurezza non è opportuno collegare più dispositivi a una presa di corrente.
4. Si prega di essere prudenti quando si utilizza in giro per i bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Non permettere a bambini o persone che non conoscono il dispositivo di usarlo senza supervisione.
5. AVVERTENZA: questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, o se sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non dovrebbero giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano superato gli 8 anni di età e queste attività siano svolte sotto supervisione.
6. Dopo aver terminato di utilizzare il prodotto, ricordarsi sempre di rimuovere delicatamente la spina dalla presa di corrente tenendo la presa con la mano. Non tirare mai il cavo di alimentazione !!!
7. Non lasciare mai il prodotto collegato alla fonte di alimentazione senza supervisione. Anche quando l'uso viene interrotto per un breve periodo, spegnerlo dalla rete, scollegare l'alimentazione.
8. Non mettere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero dispositivo in acqua. Non esporre mai il prodotto a condizioni atmosferiche quali luce diretta del sole o pioggia, ecc. Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di umidità.
9. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il prodotto deve essere girato in un luogo di assistenza professionale da sostituire per evitare situazioni pericolose.
10. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato o se è stato fatto cadere o danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli il prodotto difettoso perché può provocare scosse elettriche. Trasformare sempre il dispositivo danneggiato in un luogo di assistenza professionale per ripararlo. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da professionisti autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare situazioni pericolose per l'utente.
11. Non mettere mai il prodotto sopra o vicino alle superfici calde o calde o agli elettrodomestici della cucina come il forno elettrico o il bruciatore a gas.
12. Non utilizzare mai il prodotto vicino a combustibili.
13. Non lasciare che il cavo penda oltre il bordo del contatore.
14. Non immergere il gruppo motore in acqua.
15. Non toccare la superficie calda del dispositivo. Usare i guanti per rimuovere o toccare le parti calde.
16. Non spostare o trasportare il dispositivo durante il funzionamento. Dopo il completamento del lavoro, il dispositivo può essere spostato solo a freddo.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO:
1. Coperchio 2. Alloggiamento
3. Interruttore ON / OFF 4. Indicatore POWER
5. Interruttore di funzione 6. Indicatore di COOK
7. Indicatore WARM 8. Paddle
9. Misurino 10. Pentola di riso 11. Cestello per il vapore

UTILIZZO DELL'APPARECCHIATURA:
Le proporzioni consigliate per cucinare il riso sono 2 tazze di acqua per 1 tazza di riso. Riempi il vaso alla capacità indicata sulla scala nella sua
interno
1. Determinare con il misurino (9) la giusta quantità di riso e acqua e riempirli con la pentola di riso (10). NOTA: non mettere nulla diverso dal vaso nell'alloggiamento.

2. Aprire il coperchio (1). Collocare la pentola di riso (10) all'interno dell'unità. Chiudere il coperchio (1). NOTA: il vaso è progettato solo per l'uso con questo
dispositivo. NOTA: il meccanismo di sicurezza impedisce il funzionamento del dispositivo se la pentola di riso non è inserita correttamente.
3. Collegare il dispositivo alla rete. Impostare l'interruttore ON / OFF (3) nella posizione ON. L'indicatore POWER si accende (4), quindi il pulsante
L'indicatore WARM si accende (7).
4. Premere il tasto funzione (5). L'indicatore COOK si illumina (6).
5. Il dispositivo, dopo la completa evaporazione dell'acqua dalla pentola del riso (10), si spegne automaticamente per mantenere una costante
temperatura, e in questo modo termina la cottura del riso. L'indicatore COOK (6) si spegne e si accende l'indicatore WARM (7).
6. Al termine della cottura, attendere che il riso si cuocia a fondo per 10-15 minuti. Aprire con cautela il coperchio (1), controllare se il riso è cucinato a fondo e usando i guanti da cucina rimuovere la pentola di riso (10). AVVERTENZA: esiste il rischio di ustioni a causa del vapore caldo.
7. Impostare l'interruttore ON / OFF (3) sulla posizione OFF. Rimuovere la spina dalla presa.

PULIZIA E MANUTENZIONE
1. Pulire l'interno della macchina, utilizzare un panno umido con una piccola quantità di detersivo liquido. Non usare solventi o materiali taglienti.
2. Quando si pulisce la parte esterna della macchina, utilizzare un panno umido.
3. L'attrezzatura non deve essere lavata in lavastoviglie.
4. Fare attenzione a non immergere nessuna parte elettrica del dispositivo.
5. Lavare gli utensili sotto l'acqua corrente, quindi risciacquare e asciugare.

SPECIFICHE
Tensione: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Potenza: 500 W, Max: 1000 W
Capacità: 1,5 L



Prendersi cura dell'ambiente
Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.
Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!

(SR) СРПСКИ

УСЛОВИ СИГУРНОСТИ - ВАЖНЕ УПУТЕ О СИГУРНОСТИ УПОТРЕБЕ
МОЛИМО ВАС ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ДРЖИТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

Услови гаранције су различити, ако се уређај користи у комерцијалне сврхе.
1. Пре употребе производа пажљиво прочитајте и увек се придржавајте следећих упутстава. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу због злоупотребе.
2. Производ се користи само у затвореном простору. Немојте користити производ за било коју сврху која није компатибилна са њеном примјеном.
3. Напон напајања је 220-240В, ~ 50 / 60Хз. Из сигурносних разлога није прикладно повезати више уређаја на једну утичницу.
4. Будите опрезни када користите око дјеце. Не дозволите деци да се играју са производом. Не дозволите деци или особама које не познају уређај да је користе без надзора.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу користити дјеца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, осјетилним или менталним способностима или особе без искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову сигурност, или ако су добили инструкције о безбедном коришћењу уређаја и да су свесни опасности које су повезане са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да се врши од стране деце, осим ако су старији од 8 година и ове активности се спроводе под надзором.
6. Када завршите са коришћењем производа, увек запамтите да пажљиво извадите утикач из утичнице која држи утичницу руком. Никада не вуците кабл за напајање !!!
7. Никада не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и када је употреба прекинута на кратко, искључите је из мреже, искључите напајање.
8. Никада не стављајте кабл за напајање, утикач или читав уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директна сунчева светлост или

киша итд. Никада не користите производ у влажним условима.
9. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба окренути на професионалну сервисну локацију која ће се заменити како би се избегле опасне ситуације.
10. Никада немојте користити производ са оштећеним каблом за напајање или ако је испуштен или оштећен на други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами поправити оштећени производ јер то може довести до електричног удара. Оштећени уређај увек окрећите на професионалну сервисну локацију како бисте га поправили. Све поправке могу обавити само овлашћени сервисери. Неисправна поправка може проузроковати опасне ситуације за корисника.
11. Никада не стављајте производ на вруће или топле површине или у кухињске уређаје као што је електрична пећница или плински пламеник.
12. Никада не користите производ близу запаљивих материја.
13. Не дозволите да кабл виси преко ивице бројача.
14. Не урањајте јединицу мотора у воду.
15. Не додирујте врућу површину уређаја. Користите рукавице да бисте уклонили или додирнули вруће делове.
16. Не померајте или носите уређај током рада. Након завршетка рада уређај се може помицати само када је хладно.

ОПИС УРЕЂАЈА:
1. Поклопац 2. Стамбени простор
3. Прекидач ОН / ОФФ 4. Индикатор ПОВЕР
5. Функцијски прекидач 6. ЦООК индикатор
7. ВАРМ Индикатор 8. Весло
9. Мјерна посуда 10. Пиринчака посуда 11. Кошарица за парење

УПОТРЕБА ОПРЕМЕ:
Препоручене пропорције за кување пиринча су 2 шоље воде на 1 шољицу пиринча. Напуните лонац капацитетом који је наведен на скали
унутрашњост
1. Утврдите помоћу мерне посуде (9) одговарајућу количину риже и воде и напуните их у посуду за рижу (10). НАПОМЕНА: Не стављајте ништа
осим посуде у кућиште.
2. Отворите поклопац (1). Ставите посуду за рижу (10) у јединицу. Затворите поклопац (1). НАПОМЕНА: Посуда је дизајнирана само за употребу са овим
уређаја. НАПОМЕНА: Сигурносни механизам спречава рад уређаја ако посуда за рижу није правилно уметнута.
3. Повежите уређај са мрежом. Прекидач ОН / ОФФ (3) поставите у положај ОН. Индикатор ПОВЕР се пали (4), а затим Индикатор ВАРМ светли (7).
4. Притисните функцијски прекидач (5). Индикатор ЦООК светли (6).
5. Уређај се након потпуног испаравања воде из лонца за рижу (10) аутоматски пребацује на одржавање константе
на тај начин завршава кување риже. Индикатор ЦООК (6) се гаси и светли индикатор ВАРМ (7).
6. Када завршите са кувањем, сачекајте да се пиринач темељито кува 10-15 минута. Пажљиво отворите поклопац (1), проверите да ли је пиринач
Добро скуван и употребом кухињских рукавица извадите посуду за рижу (10). УПОЗОРЕЊЕ: Постоји опасност од опекотина од вруће паре.
7. Поставите прекидач ОН / ОФФ (3) у положај ОФФ. Извуците утикач из утичнице.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ
1. Очистите унутрашњост уређаја, користите влажну крпу с малом количином текућег детерџента. Немојте користити раствараче или оштре материјале.
2. Када чистите спољну страну машине, користите влажну крпу.
3. Опрема не смије се прати у перилици посуђа.
4. Пазите да не урањате било који електрични део уређаја.
5. Оперите посуђе под текућом водом, а затим исперите и осушите.

СПЕЦИФИКАЦИЈЕ
Напон: 220-240В ~ 50 / 60Хз
Снага: 500В, Мак: 1000В
Капацитет: 1,5 Л



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

(DK) DANSKI

SIKKERHEDSBETINGELSER - VIGTIGE INSTRUKTIONER VEDRØRENDE SIKKERHEDSVEJLEDNING

LÆS VIGTIGT OG BEMÆRK FOR FREMTIDIG REFERENCE

Garantibetingelserne er forskellige, hvis enheden bruges til kommercielt formål.

1. Før du bruger produktet, læs venligst omhyggeligt og følg altid nedenstående anvisninger. Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på grund af misbrug.
2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.
3. Appliacable spænding er 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Af sikkerhedsmæssige grunde er det ikke hensigtsmæssigt at tilslutte flere enheder til et stikkontakt.
4. Vær forsigtig, når du bruger børn rundt. Lad ikke børnene lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender enheden, bruge den uden tilsyn.
5. ADVARSEL: Denne enhed kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til enheden, kun under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de blev instrueret om sikker brug af enheden og er opmærksomme på de farer, der er forbundet med dens drift. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under tilsyn.
6. Når du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske at tage stikket forsigtigt ud af stikkontakten, der holder stikket ud med hånden. Træk aldrig strømkablet !!!
7. Lad aldrig produktet forbinde til strømkilden uden tilsyn. Selv når brugen afbrydes i en kort periode, skal du slukke for det fra netværket, tag stikket ud af stikkontakten.
8. Sæt aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet under de atmosfæriske forhold som direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.
9. Kontroller regelmæssigt strømkabeltilstanden. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet drejes til et professionelt servicested, der skal udskiftes for at undgå farlige situationer.
10. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det blev tabt eller beskadiget på nogen anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere det defekte produkt selv, da det kan føre til elektrisk stød. Skift altid den beskadigede enhed til et professionelt servicested for at reparere det. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede servicepersonale. Den reparation, der blev udført forkert, kan medføre farlige situationer for brugeren.
11. Sæt aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenudstyret som den elektriske ovn eller gasbrænderen.
12. Brug aldrig produktet tæt på brændbare stoffer.
13. Lad ikke ledningen hænge over kanten af tælleren.
14. Sænk ikke motorenheden i vand.
15. Rør ikke ved enhedens varme overflade. Brug handsker til at fjerne eller røre ved varme dele.
16. Flyt ikke eller bære enheden under drift. Når arbejdet er færdigt, kan apparatet kun flyttes, når det er koldt.

BESKRIVELSE AF APPARATET:
1. låg 2. hus
3. Tænd / sluk-knap 4. POWER-indikator
5. Funktionsomskifter 6. COOK-indikator
7. VARM indikator 8. Padle
9. Målebæger 10. Rice pot 11. Steamer kurv

BRUG AF UDSTYR:
Anbefalede proportioner til madlavning ris er 2 kopper vand til 1 kop ris. Fyld gryden til den kapacitet, der er angivet på skalaen i dens indre
1. Bestem med brug af målekop (9) den rigtige mængde ris og vand og fyld dem til rispanden (10). BEMÆRK: Udsæt ikke noget andet end gryden ind i huset.
2. Åbn dækslet (1). Placer rispanden (10) inde i enheden. Luk dækslet (1). BEMÆRK: Gryden er kun beregnet til brug sammen med dette apparat. BEMÆRK: Sikkerhedsmekanismen forhindrer driften af enheden, hvis rispoten ikke er korrekt indsat.
3. Slut enheden til lysnettet. Sæt tænd / sluk-knappen (3) i ON-stilling. POWER-indikatoren lyser (4), og derefter på VARM indikatoren lyser (7).
4. Tryk på funktionsomskifteren (5). Indikatoren COOK lyser (6).
5. Enheden, efter fuldstændig fordampning af vand fra rispanden (10), skifter sig automatisk til at opretholde en konstant temperatur, og på den måde slutter madlavning ris. COOK-indikatoren (6) slukker og lyser WARM-indikatoren (7).
6. Når du er færdig med madlavning, vent for risen at koge grundigt i 10-15 minutter. Åbn låget forsigtigt (1), kontroller om risen er grundigt kogte og bruge køkkenhandsker fjern rispanden (10). ADVARSEL: Der er risiko for forbrændinger fra varm damp.
7. Sæt tænd / sluk-knappen (3) i positionen OFF. Tag stikket ud af stikkontakten.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
1. Rengør indersiden af maskinen, brug en fugtig klud med en lille mængde flydende vaskemiddel. Brug ikke opløsningsmidler eller skarpe materialer.
2. Brug en fugtig klud ved rengøring af maskinens yderside.
3. Udstyret må ikke vaskes i opvaskemaskinen.
4. Pas på ikke at fordybe nogen af de elektriske dele på enheden.
5. Vask redskaber under rindende vand, vask derefter og tør.

SPECIFIKATIONER
Spænding: 220-240V ~ 50 / 60Hz
Effekt: 500W, Max: 1000W
Kapacitet: 1,5 L



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

(UA) УКРАЇНСЬКА

УМОВИ БЕЗПЕКИ - ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ ЗВЕРНІТЬ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ БУДИНКУ

Умови гарантії відрізняються, якщо пристрій використовується в комерційних цілях.
1. Перед використанням виробу уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наведених нижче інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені будь-яким неправильним використанням.
2. Продукт можна використовувати тільки в приміщенні. Не використовуйте виріб для будь-яких цілей, які не сумісні з його застосуванням.
3. Напруга приладу 220-240 В, ~ 50/60 Гц. З міркувань безпеки не варто підключати кілька пристроїв до однієї розетки.
4. Будьте обережні під час використання дітей. Не дозволяйте дітям грати з продуктом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрій, використовувати його без нагляду.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, які не мають досвіду або знань про пристрій, тільки під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або якщо вони проінструктовані про безпечне використання пристрою і знають про небезпеки, пов'язані з його експлуатацією. Діти не повинні грати з пристроєм. Прибирання та технічне обслуговування пристрою не

повинні здійснюватися дітьми, якщо вони не досягли 8-річного віку, і ці заходи здійснюються під наглядом.
6. Після завершення використання продукту завжди пам'ятайте, що обережно вийміть вилку з розетки, що тримає розетку рукою. Ніколи не тягніть силовий кабель !!!
7. Ніколи не залишайте виріб підключеним до джерела живлення без нагляду. Навіть у випадку короткочасного використання, вимкніть його з мережі, відключіть живлення.
8. Ніколи не кладіть кабель живлення, штепсель або весь пристрій у воду. Ніколи не піддавайте виріб атмосферним умовам, таким як пряме сонячне світло або дощ, і т.д. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.
9. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Якщо кабель живлення пошкоджено, виріб необхідно повернути у професійне місце для заміни, щоб уникнути небезпечних ситуацій.
10. Ніколи не використовуйте виріб із пошкодженим кабелем живлення або якщо він випав або пошкоджений іншим способом або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся самостійно відремонтувати несправний виріб, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди перевертайте пошкоджений пристрій у професійне місце для обслуговування. Усі ремонтні роботи можуть виконувати лише авторизовані спеціалісти служби технічного обслуговування. Неправильно виконаний ремонт може спричинити небезпечні ситуації для користувача.
11. Ніколи не кладіть виріб на гарячу або теплу поверхню, а також на кухонні прилади, такі як електрична піч або газовий пальник.
12. Ніколи не використовуйте виріб поблизу горючих речовин.
13. Не дозволяйте шнуру повісити на край лічильника.
14. Не занурюйте двигун у воду.
15. Не торкайтеся гарячої поверхні пристрою. Використовуйте рукавички, щоб видалити або торкнутися будь-яких гарячих частин.
16. Не переміщуйте пристрій під час роботи. Після завершення роботи пристрій можна переміщати тільки при холоді.

ОПИС ПРИЛАДУ:
1. Кришка 2. Житло
3. Перемикач ON / OFF 4. Індикатор POWER
5. Перемикач функцій 6. Індикатор COOK
7. Тепловий індикатор 8. Весло
9. Вимірювальна чашка 10. Рисовий горщик 11. Кошик для пароварки

ВИКОРИСТАННЯ ОБЛАДНАННЯ:
Рекомендовані пропорції для приготування рису - 2 склянки води на 1 склянку рису. Наповніть горщик місткістю, зазначеною на шкалі
інтер'єр
1. Визначте, використовуючи мірну склянку (9) потрібну кількість рису та води, і заповніть їх у горщик для рису (10). ПРИМІТКА: Не кладіть нічого
крім горщика в корпусі.
2. Відкрийте кришку (1). Вставте рисовий горщик (10) всередину пристрою. Закрийте кришку (1). ПРИМІТКА: Бачок призначений тільки для використання з цим
пристрою. ПРИМІТКА. Захисний механізм запобігає роботі пристрою, якщо рисовий горщик не вставлений належним чином.
3. Підключіть пристрій до мережі. Встановіть перемикач увімкнення / вимкнення (3) у положення ON. Індикатор POWER загоряється (4), а потім
Індикатор WARM загоряється (7).
4. Натисніть перемикач функцій (5). Індикатор COOK загоряється (6).
5. Пристрій після повного випаровування води з горщика рису (10) автоматично перемикається на підтримку постійної температура, і таким чином закінчується приготування рису. Індикатор COOK (6) гасне і світиться індикатор WARM (7).
6. Після завершення приготування, почекайте, поки рис ретельно приготується протягом 10-15 хвилин. Обережно відкрийте кришку (1), перевірте, чи є рис
ретельно приготуйте і використовуючи кухонні рукавички, зніміть горщик рису (10). ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Існує небезпека опіків від гарячої пари.
7. Встановіть перемикач ON / OFF (3) у положення OFF. Вийміть вилку з розетки.

ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ
1. Очистіть внутрішню частину апарата, використовуйте вологу ганчірку з невеликою кількістю рідкого миючого засобу. Не

використовуйте розчинники або будь-які гострі матеріали.
2. Під час чищення зовнішньої частини пристрою використовуйте вологу тканину.
3. Обладнання не слід мити в посудомийній машині.
4. Будьте обережні, щоб не занурити будь-які електричні частини пристрою.
5. Мити посуд під проточною водою, потім промити і висушити.

СПЕЦИФІКАЦІЇ
Напруга: 220-240В ~ 50 / 60Гц
Потужність: 500 Вт, Макс: 1000 Вт
Потужність: 1,5 л

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej
Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.
Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.
W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej , przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.
UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:
-niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
-ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
-użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
-uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
-karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
-gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.
W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.
W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.
Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)

.....
(pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.



Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240 V ~ 50 Hz.
   W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może by użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone

urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.



15. Nie wolno dotykać gorących powierzchni urządzenia. Należy używać rękawic ochronnych do wyjmowania lub dotykania wszelkich gorących elementów.
16. Nie należy przesuwać ani przenosić urządzenia podczas pracy. Po zakończeniu pracy można je przesuwać dopiero po ostygnięciu.

OPIS URZĄDZENIA:

1. Pokrywka
2. Obudowa
3. Przełącznik ON/OFF
4. Kontrolka POWER
5. Przełącznik funkcji
6. Kontrolka COOK
7. Kontrolka WARM
8. Łyżka do mieszania
9. Miarka
10. Garnek na ryż
11. Koszyk do gotowania na parze

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA:

Zalecane proporcje przy gotowaniu ryżu wynoszą 2 kubki wody na 1 kubek ryżu. Garnek należy napełniać do pojemności podanej na podziałce w jego wnętrzu.

1. Ustalić za pomocą miarki (9) odpowiednią ilość ryżu i wody i napełnić nimi garnek na ryż (10). UWAGA: W obudowie nie umieszczać niczego poza garnkiem.
2. Otworzyć pokrywę (1). Umieścić garnek na ryż (10) we wnętrzu urządzenia. Zamknąć pokrywę (1). UWAGA: Garnek jest przeznaczony tylko do pracy z niniejszym urządzeniem. WSKAZÓWKA: Mechanizm bezpieczeństwa uniemożliwi pracę urządzenia przy niewłaściwie włożonym garnku do ryżu.
3. Podłączyć urządzenie do zasilania. Ustawić przełącznik ON/OFF (3) w pozycji ON. Zapali się kontrolka POWER (4), a następnie kontrolka WARM (7).
4. Wcisnąć przełącznik funkcji (5). Zapali się kontrolka COOK (6).
5. Urządzenie, po całkowitym wyparowaniu wody z garnka na ryż (10) przełącza się automatycznie na podtrzymywanie stałej temperatury i tym samym kończy gotowanie ryżu. Kontrolka COOK (6) gaśnie i zapala się kontrolka WARM (7).
6. Po skończeniu gotowania odczekać na dogotowanie się ryżu 10-15 minut. Ostrożnie otworzyć pokrywkę (1), sprawdzić czy ryż jest dogotowany i używając rękawicy kuchennej wyjąć garnek na ryż (10). OSTRZEŻENIE: Zagrożenie poparzeniem gorącą parą.
7. Ustawić przełącznik ON/OFF (3) w pozycji OFF. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Do czyszczenia wnętrza urządzenia należy używać wilgotnej ściereczki z małą ilością płynu do naczyń. Nie używać rozpuszczalników ani żadnych ostrych materiałów.

2. Czyszcząc zewnętrzną powierzchnię urządzenia używaj zwilżonej ściereczki.
3. Urządzenia nie wolno myć w zmywarce do naczyń.
4. Należy zachować ostrożność, by nie zamoczyć żadnej z elektrycznych części urządzenia.
5. Elementy zewnętrzne urządzenia myć ręcznie pod bieżącą wodą, następnie wypłukać i wysuszyć.

DANE TECHNICZNE
Napięcie zasilania: 220-240V ~50/60Hz
Moc: 500W, Max:1000W
Pojemność : 1,5L

mesko



Quartz Heater
MS 7710



Double hot plate
MS 6509



Electric Kettle
MS 1276



Standing Fan
MS 7311



Kitchen Scale
MS 3152



Sandwitch Maker
MS 3032



Hair Clipper
MS 2830



Electric Kettle
MS 1288



Sandwitch Maker
MS 3045

www.meskoeurope.eu